

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 ★ 40001 Segovia ★ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ★ Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 ★ Precio: 50 ptas.

Miércoles 8 de agosto de 1990  
Año XC.—Núm. 27.544

## SEGOVIA

### Cambian de nombre cerca de 80 calles de la ciudad

Próximamente se cambiarán también numerosas del recinto amurallado

### El pleno municipal estima el 40% de las alegaciones al plan especial de El Salvador

(Página 3)

### Denunciados varios robos a súbditos extranjeros

(Página 5)

## Localizada una nueva mancha de fuel al este de Gibraltar

Madrid.—El remolcador "Punta Service" localizó esta mañana a veinte millas al este de Gibraltar una nueva mancha de fuel, procedente de uno de los buques que en la madrugada de ayer chocaron en las proximidades de Tánger, en la costa marroquí, según la Dirección General de la Marina Mercante.

El accidente se produjo a las dos de la madrugada de ayer, cuando colisionaron el petrolero de bande-

ra chipriota "Sea Spirit" y el buque noruego "Hesperus", cargado de amoníaco.

La Dirección General de la Marina Mercante calcula que el accidente ha provocado una mancha de fuel de entre 6.000 y 8.000 toneladas en el Estrecho, gran parte de las cuales fueron recogidas ayer mismo por el citado remolcador.

Pese a que el fuerte viento de levante y la niebla dificulta las la-

bores de búsqueda de posibles manchas de fuel, esta mañana fue localizada una de un espesor de aproximadamente cinco centímetros y poca extensión.

Las diversas unidades aéreas que estuvieron reconociendo la zona afectada hasta anoche confirmaron que ni la costa española ni la marroquí se han visto afectadas por la contaminación.

Los buques accidentados se encuentran a 50 millas al oeste de Cabo Espartel (Marruecos), vigilados por unidades de la Armada española y marroquí.

El Centro Nacional de Coordinación de Salvamento y Lucha contra la contaminación mantiene contacto permanente con los buques y sus armadores.

Más información en pág. 10

## Hallado un artefacto incendiario en Galicia

Santiago de Compostela.—Un artefacto utilizado al parecer para provocar incendios fue hallado hoy en la localidad de Silleda (Pontevedra), informaron fuentes de la Consellería de Agricultura.

Las mismas fuentes no han precisado las características del aparato, en espera que sea revisado por

los técnicos de la Consellería. En las próximas horas, el artefacto será mostrado a la prensa.

Como consecuencia de un incendio forestal, además, la programación de Radio Nacional en Galicia-Radio 4 quedará interrumpida hoy de 15 a 16 horas, tiempo que se precisa para la reparación.—Efe

## SRI LANKA

### Los rebeldes tamiles matan a 54 singaleses en dos ataques

Nueva Delhi.—Al menos 54 ciudadanos singaleses murieron en dos ataques perpetrados por el grupo rebelde Tigres de Liberación Tamil en Sri Lanka, informó hoy la radio oficial.

Según dicha fuente, quince hombres, nueve mujeres y tres niños murieron cuando tres presuntos rebeldes tamiles asaltaron un autobús en la localidad de Mahadiwulwewa, en el distrito de Trincomalee, al noreste del país.

Por otra parte, otras 27 personas

fueron asesinadas anoche mientras dormían al asaltar miembros de dicho grupo rebelde la localidad de Bandaraduwa, en el distrito de Amapara, al este de Sri Lanka.

Los Tigres de Liberación luchan desde hace siete años contra la mayoría singalesa del país (85 por ciento de la población), a la que acusan de discriminar a la minoría tamil (18 por ciento), en un conflicto que ha causado ya al menos 14.000 muertos.—Efe.

## IRAK - KUWAIT

### Estados Unidos se despliega en Arabia Saudí

### Rumores sobre un posible bombardeo en Bagdad

Nicosia.—Mientras informaciones sin confirmar divulgadas por el servicio en árabe de Radio Montecarlo decían que Bagdad había comenzado a ser bombardeada, Estados Unidos se preparaba para desplegar hoy mismo un contingente militar sobre Arabia Saudí.

Radio Montecarlo anunció esta mañana, citando informaciones sin confirmar, que la capital iraquí estaba siendo bombardeada.

La misma emisora divulgaba poco después que fuentes diplomáticas estadounidenses no confirmaron el eventual bombardeo de la capital iraquí.

El despliegue militar estadounidense en Arabia Saudí, anunciado por Washington, irá acompañado, a petición de las autoridades saudíes, por una fuerza multinacional en la

que quizá podrían participar Marruecos y Egipto.

El presidente estadounidense, George Bush, decidió ayer enviar tropas y aviones a Arabia Saudí, para prevenir un eventual ataque de Irak a ese país, como consecuencia del apoyo saudí al derrocado emir de Kuwait.

A pesar de que los ministros de Asuntos Exteriores del Consejo de Cooperación del Golfo —al que pertenecen Arabia Saudí, Qatar, Bahrein, Kuwait, Emiratos Arabes Unidos y Omán—, reunidos ayer en la ciudad saudí de Yeda, pidieron a Irak la "retirada inmediata de las tropas de invasión de Kuwait", la radio y la televisión de Bagdad anunciaron hoy la próxima unificación de Irak y Kuwait.

Por otro lado, el embajador de Kuwait en las Naciones Unidas, Mohamad Abu Al-Hasan, opinó ayer que la intervención de tropas extranjeras en el conflicto indica la gravedad de la situación.

## ARMAS QUIMICAS EN IRAK

Observadores políticos indicaron que la participación de tropas extranjeras es peligrosa, ya que Irak podría estar preparándose con armas químicas, que no dudaría en utilizar si Estados Unidos interviniese en el asunto.

Se cree que el arsenal químico iraquí incluye bombas, proyectiles de artillería y cohetes capaces de transportar gas mostaza y gases paralizantes, y que además Irak requisó en Kuwait armas muy modernas de fabricación occidental.

Estados Unidos cuenta con 34 barcos en la zona, entre los que se encuentra el portaaviones "Eisenhower", después de que el secretario estadounidense de Defensa, Richard Cheney, convenciera al presidente egipcio para que autorizase el paso de los barcos estadounidenses por el canal de Suez.

## Carlos Socias, retenido en un hotel de la capital iraquí

El Ministerio de Asuntos Exteriores supo hoy que el ciudadano español Carlos Socias, secuestrado en la madrugada del domingo pasado en Kuwait por tropas iraquíes, se encuentra retenido en un hotel de Bagdad (Irak), informaron a "Efe" fuentes diplomáticas.

Responsables del Palacio de Santa Cruz contactaron esta mañana con el encargado de negocios de la Embajada española en Bagdad, Marcos Vega, quien les confirmó que Socias se encuentra en esa ciudad y que en estos momentos se realizan las gestiones necesarias para conocer su paradero exacto, ya que sólo se tienen sospechas del hotel donde se encuentra.

Las fuentes informaron que la esposa de Socias, Mari French, se ha puesto en contacto con el embajador de Irak en Madrid, Arshad Tawfiq Ismail, a quien ha solicitado el envío de un mensaje a su marido a través de esta representación diplomática, petición a la que accedió el embajador.

De esta forma, Arshad Tawfiq Ismail, ha reconocido de un modo implícito que Socias fue secuestrado por tropas de Irak, quienes lo trasladaron con posterioridad a Bagdad.—Efe.

## LIBERIA

### Los marines norteamericanos introducirán en Monrovia medicinas y un equipo médico

Madrid.—Un cargamento de medicinas y equipo médico destinados al hospital "San José" de Monrovia (Liberia), dirigido por religiosos españoles, llegó a Freetown (Sierra Leona), y se espera que puedan ser introducidos en Monrovia por los marines norteamericanos estacionados frente a las costas de Liberia.

Según informó hoy a "Efe" Joaquín Sánchez, director de "Prosalus", la organización "Euroait", de la Comunidad Europea, envió ayer medicinas y equipo médico desde Bruselas y se encuentra ya en la capital de Sierra Leona.

La organización humanitaria "Médicos sin Fronteras", que ha

mantenido contactos con el Pentágono, espera que las medicinas y el equipo médico puedan ser introducidos en Liberia con los helicópteros que utilizan los marines norteamericanos.

"Esto —dijo Joaquín Sánchez—

significaría un balón de oxígeno para los religiosos españoles y los médicos que se encuentran en el hospital San José", el único que permanece abierto en estos momentos y en el que ya empiezan a escasear las medicinas.—Efe.

## CLINICA MEDICO-QUIRURGICA

### San Francisco URGENCIAS GENERALES

SERVICIO PERMANENTE

C/ Pintor Montalvo, n.º 1

(Semi-esquina a C/ San Francisco)

Teléfonos 42.61.11 - 42.61.95

## apunte del día

### Controles policiales

El primer día de esta semana salió la noticia a la calle. Un "marine" de la VI Flota norteamericana se "coló" hace dos semanas en el Palacio de Marivent, residencia de verano de la Familia Real en Palma de Mallorca. El joven pasó dos cordones de seguridad: el de la Policía Nacional en el exterior del Palacio y el de la Guardia Civil en el interior.

Al parecer, la única intención que tenía el "marine" era tomar la línea recta hacia su buque para recuperar el tiempo que había derrochado tomando copas en la ciudad. Evidentemente, él no tiene la culpa que el Palacio de Marivent esté situado donde está y por cuestiones de horario no constituyeron en absoluto un obstáculo para él, ni el edificio en sí, ni los miembros de la Policía Nacional y la Guardia Civil que de su custodia se encargan a diario. Quizás haya un exceso de confianza, ya que los monarcas españoles no han tenido percance alguno hasta ahora en el sentido que nos ocupa. (Otra historia son los problemas que a veces han tenido los aviones que utilizan para los viajes). Bromas, curiosidades y anécdotas aparte, el problema no es pequeño. No sólo porque afecte, en este caso, a los Reyes, sino porque el suceso demuestra que cualquier edificio público, y que todos creemos seguros, pueden ser violados en cuanto alguien se lo proponga.

La eficacia en determinadas acciones de ambos Cuerpos de la Seguridad del Estado se puso en entredicho en Palma de Mallorca. La absoluta garantía que ofrecen en otras ha de extenderse a todas.

### Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID  
con sus especialidades

**Y ASADOS EN  
HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30

Teléfono 243.30.43

c/ Lope de Rueda, 4

Teléfono 275.69.16

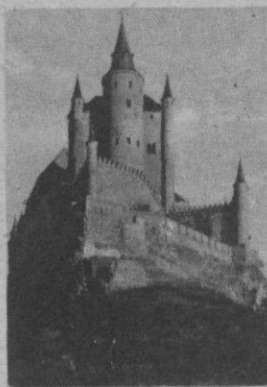


**PROGRAME SU BANQUETE**

Teléfono 44.08.36

**EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA**

## SEGROVIA HISTORIA Y LEYENDAS



### SEGROVIA, SIGLO XVII

El año 1605 Segovia celebraba el nacimiento del príncipe heredero de la Corona, el que más tarde sería Felipe IV, magistralmente retratado por los pinceles del maestro Velázquez. El año 1608 registran las crónicas la inauguración del Hospital de Convalecientes. Allí se atendía a las personas que, careciendo de medios económicos, acababan de ser dados de alta en el Hospital de la Misericordia. La altruista idea fue del médico Núñez de Rianza.

El año 1609 la familia real disfrutó de vacaciones en nuestra tierra, y aquí se presentaron Felipe III y su Corte. El rey alternaba el descanso con las tareas de gobierno, ya que desde Segovia firmó el decreto de expulsión de los moriscos de Valencia, como castigo a su complicidad con las incursiones de piratas a las costas levantinas.

*Maravillosa exposición de relojería fina todos los fines de semana. Vaya a verla.*

**Relojería — Joyería BARRIO**

Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

Plaza Mayor, 6

Teléfono 43.05.93

# A vueltas con el concurso

Leandro J. MARTIN PUERTAS

Procurador del PSCL-PSOE por Valladolid

En su discurso de investidura de 14 de septiembre de 1989, el presidente de la Junta D. Jesús Posada manifestó: "impulsaré la más pronta resolución del Concurso General de Traslados para cubrir con objetividad los puestos que hoy, en su inmensa mayoría, están desempeñados por asignaciones provisionales".

La afirmación era un hábil gambito ajedrecístico. Presentaba como objetivo político lo que en realidad no era más que un incumplimiento reiterado de esta Administración del artículo 28 de la Ley de la Función Pública de Castilla y León que obliga a la Administración de la Comunidad a publicar, al menos, una vez al año, previamente a la oferta de empleo público, las convocatorias para la provisión de los puestos de trabajo vacantes, y que no había llevado a cabo desde el último concurso de la Administración socialista para auxiliares.

Por otra parte presentaba las adscripciones provisionales como un mal padecido cuando, en realidad, según manifestaba algún insidioso, entre el bosque de prerrogativas de la Administración que los populares encontraron al llegar al poder, sus árboles preferidos fueron las adscripciones provisionales y los reconocimientos de deuda. 3.600 adscripciones dan fe de ello.

### MANIPULACION POLITICA

No obstante, después de hacerse rogar y tras varios aplazamientos (llamémoslos fechas de trabajo), salió por fin el concurso en el Boletín del 23 de marzo de 1990.

Después de estudiar atentamente todo el proceso de desarrollo del concurso he llegado a la conclusión de que el grado de manipulación política de un procedimiento objetivo y neu-

tro de carácter administrativo como es el concurso, es importante. En las siguientes líneas quiero conducir al lector por el hilo de mis pensamientos.

El concurso, se dibuja en la Ley de la Función Pública de Castilla y León, como el sistema normal de provisión que tendrá en cuenta únicamente los méritos exigidos en la convocatoria. Se trata, por tanto, de un sistema objetivo que intenta premiar el mérito y de llevar la persona adecuada al lugar correcto, a diferencia de la libre designación que tiene carácter excepcional y priman motivos de confianza y discrecionalidad.

En el Decreto 222/88 se aprueban las bases que han de regir los concursos en esta Comunidad. En este Decreto se establece la puntuación que se puede alcanzar por méritos, y sus diferentes apartados se pueden agrupar en dos bloques. Bloque de puntuación tasada, por nivel, titulación y antigüedad que puede llegar hasta 41 puntos, y bloque de puntuación apreciada por una comisión con posibilidad de discrecionalidad técnica que llega a 60 puntos y que comprende 40 puntos por experiencia en áreas relacionadas con el puesto de trabajo, 5 puntos por cursos específicos este apartado es también tasado en buena medida, y 15 puntos por otros méritos.

### LOS PROBLEMAS QUE VIENEN

Determinar la experiencia en áreas de la Administración relacionadas con el puesto de trabajo (se ventilan 40 puntos), requiere por una parte relacionar las áreas y en segundo lugar clasificar los 12.000 puestos de funcionarios de la comunidad en cada una de las áreas establecidas.

Por Orden de 15 de marzo de 1990 se convoca el concurso y en su anexo 6 se clasifica la actividad de la Junta en 32 áreas funcionales: 5 de administración general, 26 específicas y una última que se llama Asuntos Propios de la Consejería.

Ni que decir tiene que el hecho de haber traducido en este procedimiento el mandato de la ley de valorar el trabajo desarrollado en anteriores puestos de trabajo trae los siguientes problemas:

a) La clasificación en áreas es bastante defectuosa y repetitiva. El área de Asuntos Generales se diferencia mal de la de Administración General. Existen múltiples campos coincidentes entre las áreas genéricas y las específicas.

b) Para aclarar los problemas, no todos, existen unas instrucciones que no se han publicado sino que circulan como la falsa moneda del cuplé, y se hicieron reuniones con los secretarios técnicos en las que se dieron instrucciones de palabra, a veces contradictorias.

c) La asignación de áreas a todos los puestos de trabajo de la Junta se ha hecho con tal precipitación que ha dado lugar a múltiples recursos y correc-

ciones de errores, (véase los Boletines n.º 71, 72 y 80).

### VAMOS BIEN...

En este respuntar por el concurso pasamos ahora al elemento subjetivo, la comisión encargada de valorar los méritos.

Tiene regulada la base 5.ª de la Convocatoria y se compone de diez vocales, seis representantes de las consejerías y cinco de las centrales sindicales, un presidente, el director general de la Función Pública y un secretario. Todos los miembros tendrán su suplente.

"Hasta ahora vamos bien, como dijo un bebedor a otro cuando iban por el aire después de caer desde un octavo piso".

Sin embargo cuando se publica la Orden de 17 de mayo con los nombres de los miembros, nos encontramos con que los representantes de la Administración en la Comisión son los secretarios generales de las consejerías.

¿Qué hacen allí estos señores presididos por otro de rango inferior en el organigrama?

La tarea de baremar cinco mil peticiones se supone que es una tarea de gestión administrativa dentro de las propias de la Administración de personal, ¿por qué se encomienda a un estamento político?

Teniendo en cuenta que hay que baremar cada una de las peticiones de los concursantes. ¿Reúnen estos señores tiempo en su tarea de secretarios generales para dedicar su quehacer a estas funciones?

Parece que su inclusión en la comisión lo que pretende es, digamos técnicamente, sustituir la sugerencia por la decisión sobre todo lo que se refiere a los jefes territoriales de servicio.

### UN PROCEDIMIENTO CURIOSO

Un último punto a tratar es el del procedimiento. Llama la atención lo de presentación de una sucinta memoria por cada puesto. 3.600 concursantes forzados a cinco mil puestos cada uno da un resultado de 18.000.000 de memoria si se sigue la indicación de la base 4.ª-5.ª. Y para la Comisión el procedimiento introduce un nuevo factor de apreciación discrecional como es la asimilación de tareas para-administrativas a tareas propias del área que se solicita. Por ejemplo: decidir si la actividad de un Oficial Instructor en campamentos juveniles es asimilable al área E-24 de medio rural.

En resumen que todas las válvulas que se reserva el poder convierte un procedimiento reglado de provisión en una tramitación que presenta la posibilidad de importantes márgenes de manipulación por sus detentadores.

Oscar Wilde decía: "Lo importante es que sea un caballero porque si no lo es cuanto más sepa peor".

¿Qué será lo importante a la hora de seleccionar para el actual grupo?

## AYUNTAMIENTO

**Cambio de nombre a cerca de 80 calles de la ciudad**

Otros cambios, pendientes de consenso

El pleno del Ayuntamiento aprobó ayer, por unanimidad, dar un nuevo nombre a cerca de 80 calles de la ciudad, algunas de las cuales se encontraban sin nomenclatura, y, en otros casos, modificando su denominación anterior.

Probablemente en la próxima sesión de pleno se proceda al cambio de nombre de varias calles del casco antiguo y otras relacionadas con el régimen anterior, mientras se busca un consenso entre todos los grupos municipales.

La actualización del callejero viene como consecuencia de la nueva división de la ciudad por distritos y secciones, que será remitida al Instituto Nacional de Estadística (INE). En este sentido, el alcalde agradeció al concejal Luis Rodrigo Carrasco, funcionario del INE, el trabajo "improbable" que había desarrollado en comisión de servicio en el Ayuntamiento para actualizar el censo, gracias al cual podrán ejercer su voto más de 1.000 personas que antes, debido a errores, no votaban. El agradecimiento se extendió también al director del INE y al gobernador civil.

Los concejales del P.P., según el resto de los grupos, han sido los más reticentes a cambiar nombres en el casco antiguo o de pasado franquista. El portavoz del P.P., Jaime Rodríguez, explicó a este periódico que es un tema que hay que meditarlo seriamente para evitar enfrentamientos en la ciudad y considera positivo que se pueda llegar a un entendimiento entre todos. La concejala del P.P., Fuencisla Calleja, dijo que hay que solucionar antes otros problemas más graves de la ciudad y que si ha habido corporaciones que han reconocido los méritos de personas que figuran en las calles "no somos nosotros nadie para quitarlos".

El PSOE votó a favor del acuerdo de ayer, según su portavoz, Miguel Ángel Trapero, en vista de que hay acuerdo entre los grupos para volver a estudiar el resto de los cambios de nombres. El alcalde, Juan Antonio Perteguer, confía también en un futuro consenso, que tampoco descarta el P.P.

En nuestra edición de mañana ofreceremos el listado completo de los nombres de las nuevas calles y las posibles denominaciones de varias calles del casco antiguo y de otras con nombres, como División Azul, Calvo Sotelo y José Antonio.

A. M.

**CONSEJOS DEL MINISTERIO DEL INTERIOR**

Marque su número de matrícula en los accesorios de su vehículo.

Señale su número de identidad en los objetos de valor.

Es una medida de seguridad marcar los accesorios de su vehículo.

**El Pleno estima el 40% de las alegaciones presentadas al plan especial de El Salvador****Aprobado el plan especial del casco antiguo extramuros**

Más de un 40% de las alegaciones presentadas por asociaciones y particulares han sido estimadas por el equipo redactor del plan especial del barrio de El Salvador. Este plan especial recibirá la aprobación inicial de la Comisión Territorial del Patrimonio de la Junta de Castilla y León, organismo al que se remitirá una copia de la redacción del Plan Especial. Este fue uno de los asuntos tratados, ayer, en la sesión plenaria del Ayuntamiento de Segovia.

Al pleno faltaron tres concejales socialistas y los dos de Izquierda Unida, desarrollándose la sesión dentro de un clima distendido. Tras la aprobación del acta de la sesión anterior y ratificar los acuerdos adoptados por la Comisión de Gobierno, los ediles aprobaron un estudio de detalle de los terrenos en el "Camino de Abades" en el barrio de Madrona, así como el estudio de los terrenos sitos en la carretera de Villacastán, en el mismo barrio agregado.

A continuación, y según el orden del día, se aprobó el proyecto de urbanización de terrenos en la calle del "Tío Pintado", desestimándose a su vez el recurso de reposición interpuesto por M.ª Aurora Criado sobre el acuerdo en el que se aprueba el plan especial de El Salvador.

El pleno municipal aprobó la modificación puntual del plan general en el Polígono Industrial de Hontoria. Las modificaciones se hacen a sugerencia de Gonzalo Navarro, presidente de la Sociedad Estatal de Promoción y Equipamiento del Suelo (SEPES); en el sentido de dotar al polígono de instalaciones que puedan cumplir usos comerciales, sociales, culturales y asistenciales. El pleno aprueba la modificación en base a la instalación de oficinas, centros informáticos, bares y cafeterías.

En cuanto a la aprobación provisional y alegaciones al plan del barrio de El Salvador, el secretario informó que en el período abierto por el Ayuntamiento a tal fin fueron presentadas 27 alegaciones por particulares y asociaciones del barrio, siendo aprobadas parcialmente.

te del orden de un 40%. El portavoz del grupo socialista, Miguel Ángel Trapero, expresó las reticencias que este plan les produce, debido al volumen de edificaciones previstas en la plaza de la Artillería y por el edificio-puente, pero anunció su voto favorable al no haber alegaciones sobre el volumen de la playa y porque el puente pertenece al plan de San Lorenzo.

**APROBADO EL PLAN DEL CASCO ANTIGUO**

En cuanto a la aprobación del plan especial de protección y reforma interior del casco antiguo extramuros, el concejal del grupo mixto, Luciano Sánchez Reus, pidió que se redactara un informe jurídico sobre los cambios que la nueva Ley del Suelo, en vigor desde el 25 de julio de este año, puedan afectar a este plan. Fue respondido por Miguel Ángel Trapero, que anunció la elaboración de un informe en el que el equipo redactor incorporará los cambios más inmediatos que la ley exija para la puesta en marcha de este plan. Juan Antonio Perteguer añadió que se elaborará un estudio jurídico más detallado.

Por último, se aprobó la petición de un préstamo al Banco de Crédito Local de 488,5 millones de pesetas, para realizar inversiones en obras durante 1990.

**RUEGOS Y PREGUNTAS**

En este capítulo se presentó con carácter de urgencia una moción sobre la creación de una comisión

especial de investigación acerca de las modalidades de contratación administrativa y laboral en el Ayuntamiento de Segovia. Esta moción tiene lugar a raíz de una petición, en el anterior pleno, de los grupos Mixto y del PSOE. La moción presentada poco antes de ser discutida, no fue debatida a petición del grupo socialista, quien pidió tiempo para su estudio.

Por su parte, Sánchez Reus preguntó sobre temas puntuales como la construcción de la nueva terminal de autobuses, la situación de la nueva cárcel y las negociaciones con el Ministerio de Defensa sobre los terrenos situados en el casco urbano de Segovia.

Fue respondido por los responsables de cara área. Alfonso Estirado dijo sobre el tema de la nueva terminal de autobuses que se va a negociar con ASETRA para ver cuál va a ser la aportación económica que pueden hacer para la compra de terrenos, ya que el Ayuntamiento no considera oportuno sufragar en su totalidad este gasto. No obstante, existe la predisposición municipal para negociar con SEPES para que los terrenos sean lo menos costosos posible.

Con relación al tema de la cárcel, Perteguer dijo haber estado solicitando audiencia con el subsecretario de Justicia para tratar este tema, pero hasta el momento no ha habido oportunidad.

Las negociaciones con el Ministerio de Defensa, el alcalde informó que Defensa se compromete a comprar los terrenos de Baterías, comprando el Ayuntamiento el solar del antiguo RACA 41. Está previsto una reunión para establecer los plazos de pago y entrega de los terrenos a la ciudad.

M. GALINDO

**La Comisión de Gobierno aprueba el proyecto de ordenación y urbanización de la plaza Alto de los Leones****El polideportivo cubierto se inaugurará la próxima primavera**

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento ha aprobado el proyecto de ordenación, urbanización y pavimentación de la plaza Alto de los Leones de Castilla, con un presupuesto de 49,5 millones de pesetas. Se trata de la remodelación total de esta plaza y de sus calles adyacentes y, según el alcalde, las molestias que ocasionen las obras a los vecinos "van a merecer la pena". También ha quedado inicia-

do el expediente de contratación para adjudicar el proyecto en breve.

En su reunión de ayer, la Comisión de Gobierno acordó declarar de urgencia la realización de obras de reparación de servicios en la estación de autobuses y se facultó al alcalde para su adjudicación.

Por un importe de 3,6 millones de pesetas, se aprueba la certificación número 2 de las obras de construcción del pabellón polideportivo cubierto en Nueva Segovia. Se trata de la fase final y, a juicio del alcalde, Juan Antonio Perteguer, este pabellón podrá quedar inaugurado la próxima primavera.

**LICENCIAS DE OBRAS**

Se conceden licencias de apertura de locales a Camilo Yague Gil, para bar en la calle Santa Catalina y a Luis Muñoz Muñoz, para restaurante en la plaza Doctor Gila. Se concede licencia de primer uso a

Ángel Luis de Diego y Sonia Gilarranz, para edificio destinado a vivienda unifamiliar en la plaza de El Peñasal. También se dio cuenta de un escrito de la Sala de lo Contencioso del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, por el que se admite a trámite un recurso interpuesto por García Cecilia Construcciones, S.L.

En Educación y Cultura, se aprueba conceder una subvención de 1,6 millones a los VII Encuentros Agapito Marazuela, para enjugar el déficit, al no haber participado la Diputación Provincial como estaba previsto en el convenio. Se desestima un escrito de Ricardo Carretero Gómez, en representación de La Innovadora, S.L., solicitando dejar en suspenso la apertura de la vía de apremio para el cobro de la liquidación del impuesto sobre incremento del valor de los terrenos. Se aprueban diversas facturas por 637.842 pesetas.

**Presentados en Segovia los premios a la promoción turística**

"Presume de pueblo" es uno de los lemas de la campaña publicitaria con los que la Junta de Castilla y León está difundiendo la convocatoria de los premios C a la promoción turística. Los premios, que se concederán anualmente a un pueblo por cada provincia de la Comunidad, han sido presentados esta mañana en Segovia por el director general de Turismo de la Junta,



Santos Sánchez

Santos Sánchez, quien se ha reunido con los alcaldes de los pueblos de la provincia.

La campaña del premio, además de tener como finalidad la promoción turística de la región, hace hincapié en la necesidad de conservar su rico patrimonio histórico y cultural. El plazo de presentación de iniciativas para optar al premio, dotado con cinco millones de pesetas, finaliza el próximo día 30 de septiembre.

Santos Sánchez ha manifestado en una rueda de prensa celebrada esta mañana en la delegación de la Junta—de cuyo contenido daremos más información en nuestro próximo número— que el turismo en nuestra región "está creciendo adecuadamente".

**El coronel Rodríguez Cerdido asciende a general**

En el B.O.E. se ha publicado un real decreto por el que se promueve al empleo de general de brigada de Artillería al coronel segoviano Víctor Rodríguez Cerdido. El nuevo general estaba destinado actualmente en Madrid, al frente de un regimiento, aunque en épocas anteriores permaneció varios años en nuestra capital.

  
**SANTA TERESA**  
**HORMIGONES**  
LA LASTRILLA Tel. 43 77 00

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves 9 de agosto

Van 221 días; faltan 144.  
Sol: De 7,19 a 21,21 horas.

## SANTORAL

Santos: Amor, Viator, Antonino y Belina.

## PENSAMIENTO

"El aplauso, generalmente, no es otorgado quien lo merece, sino a quien lo busca".

## FARMACIA DE GUARDIA

Gallego Liágano. Juan Bravo, 31.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

## ONCE

n.º premiado ayer

43606

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,6 m/m.  
Viento del N.  
Temperatura máxima: 26,9°

En la mañana de hoy.

Presión atmosférica: 679,8 m/m.  
Viento en calma  
Temperatura mínima: 9,7°  
Temperatura a las 8: 10,2°

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Carabias, Costa y Luis Moro. Exposición "Papeles". Hasta el 5 de septiembre.

EN EL ALGARIN DE ARTE "ENEBRO"

Roque, pinturas. Hasta el 26 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL "FONSECA", DE COCA

Esmaltes y esculturas de César Osorio, José Luis Pascual y Abdona Yuste. Hasta el 12 de agosto.

CENTRO FAMILIAR CAJA SEGOVIA DE SANTA MARIA DE NIEVA

Pinturas de Charo Garnacho. Hasta el 12 de agosto. Horario: Lunes a sábado, de 8 a 10; domingo, de 1 a 2,30.

EN EL CENTRO CULTURAL "CANONIGOS" (LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO)

Carmen Cuevas, óleos y Juan J. Hernández Fernández, acuarelas. Hasta el 12 de agosto.

SALA DEL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Acuarelas y dibujos de José Mate (nacido en Castillejo de Mesleón). Horario: Sábados y festivos, de 12 a 2 y de 6 a 8.

## CINE

Hoy, sesiones 8 y 11. SALA MIRO: Cerrado por descanso del personal. Terraza de Verano LOS ZULOAGA, sesión diaria de 10,30 noche: "Gremlins 2".

## AVISOS

DOMICILIO DEL CONSEJO REGULAR RIBERA DEL DUERO

El Consejo Regulador de la Denominación de Origen "Ribera del Duero" ha acordado trasladar su domicilio a Roa de Duero.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Se desarrolló una extracción de sangre en los locales de Centro de Salud de Carbonero el Mayor, con asistencia de donantes de la citada localidad.

Se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de la Hermandad de Donantes de Sangre, consiguiéndose 70 bolsas de los 75 asistentes, bolsas las cuales fueron:

30 del 0+      8 del 0-  
19 del A+      5 del A-  
7 del B+  
1 del AB+

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

**Dr. José Antonio Portela Cob**  
(garganta, nariz, oído)

Reanudó su consulta en la Clínica San Francisco, Pintor Montalvo, 1, desde el día 6 de agosto  
Teléfonos 42.61.11 - 42.61.95

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

### COMPRAS DE TRIGO POR EL SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO SOBRE DOMICILIO DE VENDEDORES

Con el fin de dar mayores facilidades a los agricultores que deseen vender sus trigos y teniendo en cuenta que la época actual no es propicia para que interrumpan sus faenas agrícolas, esta Jefatura ha tenido a bien disponer:

1.º Se abre un período de oferta que finalizará el próximo día 20 del corriente para que todos aquellos productores que lo deseen, soliciten por escrito de esta Jefatura, que el Servicio pase a recoger el trigo de su cosecha, en la era o en la propia panera del agricultor.

2.º La cantidad mínima que podrán ofrecer en venta será la de 4.000 kilos, pudiendo agruparse dos o más agricultores para efectuar la venta.

3.º El jefe del almacén extenderá en el momento de la recepción el correspondiente resguardo para percibir el importe del trigo, el que será pagado al precio máximo de tasa, sin desplazamiento alguno.

4.º Una vez efectuada la compra correspondiente a la totalidad de la oferta, esta Jefatura pasará nota a los Ayuntamientos de las cantidades vendidas a este Servicio, a los fines de que sean tenidas en cuenta al extender el dato de cosecha obtenida en las declaraciones C-I.



PARA MAÑANA

00,00, El larguero. 1,03, La ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 6,00, Matinal SER. 7,50, Matinal SER: Segovia. 8,00, Matinal SER. 8,30, Matinal SER: Segovia. 8,55, Hoy por hoy. 12,30, Segovia en directo. 14,05, Hora 14: Segovia. 14,30, Hora 14.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario-1. 15,30, El tiempo. 15,35, Cristal. 16,25, Cajón desastre. 17,25, El duende del globo. 17,30, Los mundos de Yupi. 17,55, Avance Telediario. 18,00, En verano. 19,00, 3 por 4. 20,00, Informativos territoriales. 20,09, Conexión con la programación nacional. 20,10, Los caballeros de Houston. 21,00, Telediario-2. 21,30, El tiempo. 21,38, Noche de humor. 22,35, Estrenos TV. 00,10, Diario noche. 00,45, El último emperador. 1,30, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,20, El mirador. 15,35, Reagan por Reagan. 16,30, Sesión de tarde. 18,00, Verano deporte. 22,30, Noticias-2. 23,00, Corazón. 00,00, Minicine. 01,25, Música N.A. 01,55, Despedida y cierre.

15,10, Segovia a las tres. 15,30, El acomodador. 16,05, Tardes musicales. 17,05, Al vuelo. 19,05, Canciones de siempre. 19,30, Santo rosario. 20,00, Hora 20. 20,30, Hora 20: Regional. 20,45, Hora 20: Segovia. 21,05, Campeonato mundial de baloncesto: España-USA. 23,00, Hora 25.

(Coincidiendo con las horas, Informativos SER).



F M  
104.1

6,30, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 8,30, El primero de la mañana. Realiza Inmaculada López. 9,00, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 9,30, El primero de la mañana. "Especial reportajes". R.A. Herrero. 11,30, Viva la gente divertida. Realiza J.A. Plaza. 12,00, Viva la gente de Segovia. Realizan Luis Martín, Teresa Sanz, Miguel A. Y., Inmaculada López, Ricardo Sánchez. 12,35, Antena de Segovia. Informativo local. R. Inmaculada López. 12,40, Viva la gente de Segovia. 14,00, Antena regional. Informativo. 14,15, Antena de Segovia. Informativo. 14,30, Viva la gente del deporte. Realiza Alfredo Martínez. 15,00, Viva la gente de Segovia con la actualidad y los 33 de A3. 16,00, Viva la gente de la tarde. 16,30, Viva la gente de la tertulia. 17,00, Viva la gente que pregunta. 18,00, Viva la gente que empieza. 18,30, Viva la gente del «cole». 19,00, Antena regional. 19,15, Antena de Segovia. 10,15, «Los 33 de Antena 3». 20,00, Viva la gente de la música. 20,30, Gomaespuma. 21,30, La salud es lo que importa. 22,30, Hora cero. 24,00, Supergarcía en la hora cero. 1,30, Polvo de estrellas con Carlos Pumares. 4,30, Repetición. Supergarcía hora cero.

Informativos de Antena 3 a las horas y las medias.

## IV CONCURSO NACIONAL DE CARTELES ROMERIA STMO. CRISTO DEL CALOCO-1990

### BASES

- ★ El concurso será de ámbito nacional, el tema será libre, así como las técnicas y tendencias estéticas. El cartel premiado quedará en propiedad del M. I. Ayuntamiento.
- ★ El premio único será de 100.000 ptas. y no podrá ser dividido ni declarado desierto.
- ★ Las obras se presentarán montadas en bastidor o soporte sólido, irán firmadas y acompañadas de los siguientes documentos: D.N.I., título de la obra, nombre, apellidos, domicilio, teléfono.
- ★ El tamaño del cartel no será menor de 60 x 50, ni superior a 1,20 x 1,00.
- ★ En el cartel figurará la siguiente inscripción: Romería Stmo. Cristo del Caloco, escudo del M. I. Ayuntamiento de El Espinar.
- ★ El plazo de recepción de las obras será del 3 al 18 de agosto de 1990, ambos inclusive, en días laborables de 9 a 14 horas en las oficinas municipales de El Espinar, Estación de El Espinar o San Rafael.
- ★ Las obras participantes quedarán expuestas en el centro cultural de El Espinar del 14 al 19 de agosto.
- ★ Clausurada la exposición, las obras serán retiradas en el plazo de 10 días, vencido este plazo, el Ayuntamiento no se hace responsable de las obras no retiradas.
- ★ El fallo del jurado se emitirá el día 19 de agosto y será inapelable.
- ★ El hecho de concursar supone la total aceptación de estas bases.

El Espinar, 1 de agosto de 1990.



## D.ª Elisa de la Fuente Lamas

Falleció en Madrid el día 25 de julio de 1990

A los 68 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposo: JUSTO HERNANSANZ NAVAS; hijos: JULIO, FRANCISCO, GREGORIO y CARLOS HERNANSANZ DE LA FUENTE; hijas políticas: PALOMA MOLINA, ANA RUIZ, MARIAN RUIZ-GALVEZ y CELIA AGUSTIN; nietos, hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma.

La misa que se celebrará el día 17 de septiembre próximo, a las 8 de la tarde, en la iglesia de San Juan de Mata en Alcorcón, será aplicada por su eterno descanso.

## Festejos taurinos y actuaciones musicales, lo más destacado

Comienzan hoy las fiestas del barrio de San Lorenzo



Todo San Lorenzo sale a la calle en los días de fiesta

Con la lectura del pregón a cargo de Francisco de Paula Rodríguez Martín darán comienzo las fiestas que el barrio de San Lorenzo dedica a su patrón. Serán seis días en los que todo el barrio se lanzará a la calle a vivir plenamente las fiestas. Pero muchos de los que salen a divertirse no conocen, por eso no lo valoran, el esfuerzo de un grupo reducido de personas que hacen que la fiesta responda a las expectativas creadas. Para conocer la tramoya de estas fiestas hablamos con Angel Esteban Sanz, presidente de la comisión gestora de la Asociación Cultural de Peñas del Barrio de San Lorenzo.

Esta asociación, que engloba a la totalidad de peñas del barrio, es la encargada de gestionar y organizar todos los aspectos referentes a las fiestas. "Llevamos cuatro años con la comisión —dice Angel Esteban— en la que actualmente se abarcan los festejos taurinos y el resto de los actos. Digo actualmente porque hasta hace poco estos festejos taurinos llevaban su propia organización, pero ya llevamos dos años englobando ambas organizaciones".

El presupuesto con el que cuentan las fiestas asciende a 14 millo-

nes de pesetas, cifra muy importante si se tiene en cuenta que las fiestas de San Juan y San Pedro tuvieron un presupuesto de casi treinta millones. Este dinero sale de las aportaciones de las peñas, de la venta de abonos para los festejos taurinos y musicales, la edición de un programa de fiestas con publicidad y la subvención del Ayuntamiento.

### DIFICULTADES SUPERADAS CON ILUSION

Sin duda, la organización de seis

días de fiesta supone el esfuerzo de varios meses de trabajo de un reducido grupo de personas ("aunque se elija nueva comisión siempre al final somos los mismos los que trabajamos"). Este año, la asociación de peñas había centrado sus esfuerzos en la organización de una semana cultural, que al parecer no ha contado con el respaldo de los vecinos del barrio.

"La Semana Cultural es lo que más nos ha costado organizar —se queja Angel Esteban— y es una pena que el barrio no haya sabido valorar lo que en ella hemos ofrecido". "Por otra parte —añade— el concierto de "Danza Invisible" y el reforzamiento de las talanqueras para evitar sustos en los encierros han sido asuntos que nos han llevado de cabeza por su alto coste económico".

Angel Esteban ve como principal defecto dentro de la organización de las fiestas la falta de colaboración por parte de las peñas. "El barrio está más unido a la hora de divertirse que a la de trabajar por las fiestas. Sería necesario una mayor colaboración por parte de las peñas para facilitar el trabajo a todos".

Pese a las quejas, la ilusión no falta por sacar las fiestas adelante "Yo nací en San Lorenzo, y aunque llevo 18 años viviendo fuera del barrio, te tira tanto que sacas tiempo de donde sea para trabajar por él, y aunque a veces te desanimas, el amor al barrio te hace vencer las dificultades".

### PROGRAMA DE ACTOS PARA HOY

A las 8 de la tarde, en la plaza de San Lorenzo, tendrá lugar la recepción de autoridades y la lectura del pregón, a cargo de Francisco de Paula Rodríguez. Seguidamente, las peñas desfilarán por las calles del barrio acompañadas de charangas.

A las 11 de la noche, en la plaza de toros portátil, se hará una suelta de vaquillas, finalizando los actos con una verbena en la plaza de San Lorenzo, a las 12,30 de la noche, amenizada por la orquesta "Dossier".

M. GALINDO

### SUCESOS

## Denunciados varios robos a súbditos extranjeros

La quema incontrolada de pastos provoca varios incendios en la provincia

Varios robos a súbditos americanos y británicos se han producido en el día de ayer, todos ellos con daños a los vehículos de su propiedad. Una turista americana denunció el robo en el interior de su vehículo de efectos personales por valor de 800 dólares (77.000 pesetas). Asimismo se denunció por parte de otro súbdito americano otro robo por la misma cantidad que también tuvo lugar en el interior de su vehículo. Los dos vehículos robados se encontraban aparcados en la Vía Roma.

Un súbdito británico denunció, por su parte, la sustracción en su vehículo de efectos personales por valor de 1.600 libras esterlinas (291.000 pesetas), así como daños en el vehículo valorados en unas 20.000 pesetas.

Continuando con el capítulo de robos, se ha denunciado la sustracción de 108 cajas de chocolate, una máquina de escribir y una furgoneta Seat matrícula SG-7213-D; valorado todo en 940.000 pesetas de una fábrica de chocolate situada en San Rafael.

En Segovia capital, se ha denunciado el robo en el interior de un garaje en la calle Ramón y Cajal de un mecanismo electrónico de funcionamiento de electroválvula por valor de 40.000 pesetas. También en otro garaje de la calle Conde Sepúlveda se ha sustraído una bicicleta por valor de 37.000 pesetas.

Ha sido detenido en Otero de Hereros M.A.M.D., por agresión a un agente de la autoridad.

### INCENDIOS

El Cuerpo de Bomberos ha efectuado durante las últimas horas tres salidas para sofocar varios incendios de pastos y matorrales. En Otero de Hereros ardieron cinco hectáreas de pastizales y matorrales, colaborando en la extinción del fuego vecinos de Otero y El Espinar, y bomberos de esta misma localidad.

Asimismo, en el barrio de Perogordo ardieron numerosas hectá-

reas de pastos. Los bomberos tardaron tres horas en sofocar completamente este incendio, debido a la amplitud de la zona donde se había producido.

En la capital, los bomberos salieron a sofocar una quema de desperdicios en la carretera de Villacastín.

### POLICIA LOCAL

La Policía Local informa de una colisión entre un autocar y un vehículo en la confluencia de las calles de San Juan y Plaza de la Artillería. La colisión sólo produjo daños materiales.

## Nueva junta directiva de Horizonte Cultural

En la asamblea general ordinaria celebrada por la Asociación Segoviana de Universitarios, "Horizonte Cultural", fue elegida la nueva junta directiva para el próximo curso 90-91, cuyos componentes son los siguientes:

Presidente, Agustín de Lucas García; vicepresidente, Alejandro Gaona Piñera; secretario, José María Herrero Vedel; tesorero, Rafael Gil Velázquez; suplente 1.º, Angel Herrero Cid; suplente 2.º, María Antonia López Luengo.

Dentro de los principales objetivos de esta junta directiva destacan los siguientes:

— Asentamiento y reconocimiento de la asociación dentro del ámbito local y provincial mediante la potenciación de las actividades que hasta ahora se vienen realizando.

— Concienciación de las instituciones segovianas sobre la importancia de la labor que la asociación viene desarrollando desde hace más de ocho años, de cara a aumentar las hasta ahora exiguas ayudas económicas que se vienen percibiendo por parte de las mismas.

— Progresiva implantación de nuevos servicios de cara al socio, así como mejora de los ofrecidos actualmente.

## El viernes llegará a Segovia la «Marcha Sanjuanista»

El viernes próximo, día 10, concluirá en nuestra ciudad la "Marcha Sanjuanista", que partió de Salamanca el pasado día 1 y viene recorriendo tierras de Castilla para finalizar a los pies del sepulcro de San Juan de la Cruz. No se trata de una marcha en sentido deportivo o turístico, sino que es un camino de peregrinación a imitación de las antiguas peregrinaciones donde la aventura y el riesgo son una experiencia religiosa. Por todo ello, el camino se señala con momentos de silencio, de celebraciones litúrgicas, de oración, de convivencia, por lo que no se descarta la profundización en aquellos valores que dignifican al hombre, como la fiesta, el esfuerzo, la comida en común, la música, el contacto con la naturaleza, conocer nuevas gentes, hacer nuevos amigos...

Los objetivos concretos de esta marcha juvenil, promovida por el Teólogo de Carmelitas Descalzas, son: Conocer a San Juan de la Cruz, un hombre enamorado de Dios; vivir una experiencia de oración, entendida ésta como trato de amistad con Dios, "con el amigo que sabemos nos ama"; profundizar en los valores humanos de la convivencia, la tolerancia, la amistad, como forma de realizar el ideal cristiano de la fraternidad.

Los integrantes de la marcha han pernoctado en Villoria (Salamanca), Duruelo, Fontiveros y Arévalo (Ávila), S. Vicente de Palacios, Medina del Campo y, anoche, en Olmedo (Valladolid); hoy, miércoles, dormirán ya en nuestra provincia, en Nava de la Asunción, y mañana en Río Moros-Anaya, para llegar el viernes a nuestra capital.



Cartel anunciador de las fiestas

## NAVAFRIA

## Protestas ante la proyectada urbanización «El Retamar»

Conocen ya los lectores la polémica entablada como consecuencia de un acuerdo del Ayuntamiento de Navafria en el sentido de autorizar a llevar adelante la urbanización del espacio conocido como Retamar, situado en el lugar donde estuvo emplazado el campamento del Regimiento de Artillería hace años, es decir, a la izquierda de la carretera marchando desde Segovia y casi frente al ramal que desde esta CN-601 lleva hasta el mismo pueblo de Navafria. En torno a este tema, desde que surgió la noticia hemos venido recibiendo algunos escritos oponiéndose a dicho proyecto. El más reciente ha sido el de I.U. de Segovia, que habla de manipulación urbanística y de los perjuicios que puede acarrear la aprobación de las Normas Subsidiarias de Planeamiento sometidas a información

pública ahora. Señala que está a favor de cualquier proyecto que suponga desarrollo armónico de la zona, pero en contra de todo planeamiento desarrollista y especulador. Los demás escritos de oposición al proyecto tienen firmados por José María Fernández García, del Departamento de Vertebrados del Instituto Alavés de la Naturaleza (Vitoria-Gasteiz); Jesús Vallés Gracia, por Acción en Defensa de la Naturaleza, de Zaragoza; Fernando González Bernáldez, catedrático de Ecología de la Universidad Autónoma de Madrid, y por Santiago Martín Barajas, vicepresidente de la Coordinadora de Organizaciones de Defensa Ambiental (CODA) que nos remitió fotocopia de escrito dirigido al consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León.

## PEDRAZA

## Convocada la sexta edición del concurso de poesía «El Yantar»

El Yantar de Pedraza, conocido restaurante situado en la citada localidad, ha convocado la sexta edición de su premio nacional de poesía, dotado con un primer premio de 40.000 pesetas. El certamen estará abierto a la participación de escritores en lengua castellana, con obras originales e inéditas. La extensión de las poesías será de dos folios como máximo, de tema libre, según se establece en las bases. El

plazo de admisión de originales se cerrará el 30 de septiembre próximo.

El Yantar de Pedraza, a donde deberán estar dirigidas las obras, designará el jurado formado por personalidades del mundo de las letras, cuyo fallo será inapelable. El premio no podrá ser declarado desierto.

El fallo del jurado y la entrega del premio tendrán lugar el día 20 de octubre, a las siete de la tarde. Además del primer premio, dotado con 40.000 pesetas, habrá un segundo y un tercer premio, sin dotación económica.

## PARADINAS

## Verano Cultural-90

La Asociación Cultural "Fray Esteban de las Monjas", de Paradinas, ha preparado el Verano Cultural-90, cuyas sesiones precisamente comenzaron ayer, con la proyección de la película "Krull". Para hoy, miércoles, se tiene programada la puesta en escena de la obra de Adrián Ortega "El tonto es un sabio", que será interpretada por el Grupo de Teatro del Taller Cultural de Fuentepelayo. Los próximos jueves y viernes, de nuevo cine, con proyecciones de "Cuenta conmigo" y "Los últimos días de Pompeya". Todas estas actividades comienzan a las 10,30 de la noche.

La fiesta de la asociación se celebrará el sábado próximo, día 11. Por la mañana habrá misa y después se ofrecerá un vino español. Por la tarde, juegos de tango, calva, etc., y los concursos infantiles con el tema del V Centenario. Se rematará la jornada con una gran verbena.

Estas actividades, que decimos organiza la Asociación Cultural, cuentan con el patrocinio de la Consejería de Cultura y Bienestar Social, la Diputación y la Caja de Ahorros.

M.P.P.

## SAN RAFAEL

## Pilar González Berzal, ganadora del IV Concurso de Pintura Rápida

J. MORCILLO

Se ha celebrado por todo el término municipal de El Espinar el IV Concurso de Pintura Rápida organizado por la Asociación Cultural "El Arcángel" de San Rafael.

En esta edición la participación ha contado con un buen número de artistas estando cifrado en dieciocho para la categoría de adultos y en catorce para la de infantiles. A las

fue María Gil. Ambos recibieron un talón a canjear por material escolar. En categoría de adultos la vencedora fue Pilar González Berzal que recibió un premio de 75.000 pesetas y el segundo recayó en Orzaez, vencedor de la primera edición y segundo en la segunda, que recibió 50.000 pesetas.

Pilar González Berzal, ama de casa espinariega, es la primera vez que se presenta a un concurso de este tipo y tiene la pintura como una



PEDRO MERINO

La ganadora, ante su obra premiada

nueve de la noche en el Centro Cultural "El Arcángel" y tras el fallo del jurado, el presidente de la asociación leyó el nombre de los ganadores. En la categoría infantil de seis a diez años, el ganador fue Sergio Ramón Andúña Lluch y en la de once a quince años, la vencedora

de sus aficiones ya que además de pintar, talla el cristal y hace bastantes trabajos de manualidades. Según sus palabras, el realizar un cuadro al óleo en un sólo día conlleva mucho trabajo y plantea grandes inconvenientes como es el que la pintura no se seca y se corre el riesgo de que los colores se mezclen unos con otros.

Pilar González, autodidacta en el campo de la pintura, manifestaba con alegría que con las 75.000 pesetas del premio piensa comprar una silla de montar para su marido y un reloj que acababa de romper, quizás producto de los nervios.

Tras la entrega de los premios, el numeroso público asistente al acto pasó a visitar la exposición que se ha montado con todas las obras de los artistas participantes.

## Finalizó con gran éxito la XII Semana Cultural

JESUS OLMOS

Las XII Semana Cultural se ha celebrado con gran éxito, ya que, aparte de los actos publicados en la anterior crónica, se han proyectado dos grandes películas de reconocida fama como "Los Diez Mandamientos" de Cecil B. de Mille y "Carros de Fuego" con cuatro Oscar en 1981. Además la compañía "Mutis" representó la obra titulada "La Luna" con características educativas y formativas y participación de la población infantil que asistió de modo masivo.

A los pensionistas y jubilados en su centro de "La Amistad Previsora" se les ha homenajeado y ofrecido un buen refresco que fue amenizado por la rondalla local.

Hablando de música diremos que ha estado representada por dos rondallas, la de Fuentepelayo, en fase ya muy avanzada de iniciación, con interpretación de cinco canciones y la de Fuentesaúco de Fuentidueña ya veterana, titulada "Tres Olmas" ofreció un variado repertorio.

La música folk ha estado representada por el conocido grupo "Adalid" de Valladolid, que nos ofreció un gran número de canciones populares de nuestras tierras castellanas y de otros lugares y la moderna corrió a cargo del "Grupo Brasileño" con su peculiar estilo y dentro del pop por el grupo "La Competencia", ganador del último concurso ciudad de Segovia.

La Banda de Música de Cuéllar, compuesta de 32 miembros, nos obsequió en medio de gran atención y deseos de escuchar, una docena de composiciones, pasodobles, mazurcas, vals y canciones de grandes compositores.

Por último, finalizando la Semana Cultural, la actuación de dos grupos de danzas de diferentes características, la de San Pedro de Gafillos, peculiar y de gran tradición en su vestimenta y con ese baile de las jotas de modo natural, sin amaneramiento y con gracia y el grupo "El Salvador" de Fuentepelayo con su recio paloteo, culminando con la apoteosis de "El Arco" y su música pegadiza y propia nuestra.

PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

### D. Arsenio Novo Sarabia

Que falleció en Madrid  
el día 8 de agosto de 1989

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

### D. E. P.

El funeral que se oficie hoy día 8, a las 9 de la tarde, en la parroquia de San Martín, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

**Su esposa: Antonia Campillo García; hijos: Antonia, Sonsoles, Jesús, Catalina y Susana Novo Campillo; hijos políticos, nietos, hermanos, sobrinos y demás familia,**

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*

COMPANIA DE COMEDIAS DE MADRID  
Director: QUIQUE CAMOIRAS

presenta en Segovia en

**TERRAZA DE VERANO LOS ZULOAGA**

SU OBRA:

### PONTE EL BIGOTE MANOLO

*2 años ininterrumpidos de éxito en Madrid*

CON

MARTIN JARA - JOSEFINA RUFFET  
MAYTE PARDO - JAYONE CAMOIRAS  
BEATRIZ SABON - MANUEL TRONCOSO  
CELIA CASTRO y  
**QUIQUE CAMOIRAS**

Venta anticipada de entradas en las taquillas de Cine Sala Miró y Terraza de Verano Los Zuloaga

## EL PREPAL convoca un acto de reafirmación leonesista el 21 de septiembre

Invita a ciudadanos de León, Zamora y Salamanca

Valladolid (Ical).— El Partido Regionalista del País Leonés, PREPAL, ha convocado a todos los ciudadanos de las provincias de León, Zamora y Salamanca a un acto en favor de creación de una comunidad autónoma formada por las tres provincias, que tendrá lugar el próximo 21 de septiembre en Salamanca.

Según esta formación política, se hace urgente la anulación de las autonomías de Castilla y León, Rioja y Cantabria y la recuperación de dos regiones históricas: Castilla la Vieja y País Leonés. El PREPAL denuncia que el estatuto de autonomía "no ha sido refrendado por el voto democrático en un referendo convocado al efecto" y quiere acabar con "el ente inventado" que en su opinión es la actual Comunidad Autónoma.

Alcanzan las 920.000 pesetas

## El PSOE considera un «sobresueldo encubierto» las gratificaciones a personal de Minas de la Junta

Valladolid (Ical).— Las gratificaciones cobradas por funcionarios del Servicio de Minas de la Consejería de Economía y Hacienda se elevan en algunos casos hasta las 920.000 pesetas, según ha informado el Gobierno regional a preguntas del procurador socialista Leandro Martín Puertas. Este parlamentario considera que este pago supone "un sobresueldo encubierto y una posible discriminación, si no responde a criterios objetivos".

Después de recabar la citada información, Martín Puertas ha dirigido una nueva serie de preguntas al consejero de Economía interesándose por los criterios de concesión de las gratificaciones y por los trabajos que motivaron su pago.

El procurador del PSOE quiere saber también si los mismos funcionarios de Minas han cobrado por idénticos motivos otras cantidades en concepto de dietas o desplazamientos.

La insistencia de Leandro Martín se debe a que en la Administración Pública no se pagan horas extras y el trabajo realizado fuera de jornada laboral se considera como servicio extraordinario.

Por esta razón, el parlamentario regional pregunta al consejero de

Economía si "considera adecuado el pago de esas cantidades por lo que debería ser el trabajo ordinario de sus funcionarios".

El PSOE ha recordado que Pérez Villar "adoptó represalias contra

los funcionarios que no quisieron pasar por el aro de su política de subvenciones, por lo que deberá explicar porqué en otros casos se gratifica a funcionarios del mismo servicio".

"O el programa de seguridad minera está tan mal organizado que hay que hacer trabajos fuera del horario normal con demasiada frecuencia, o es que hay otros motivos menos claros", concluye Martín Puertas.

## UGT denuncia la falta de seguridad de «Antracitas La Silva»

Valladolid (Ical).— El sindicato minero de la Unión General de Trabajadores de León presentó una denuncia hoy en la sección de Minas de la Junta la falta de seguridad

en "Antracitas La Silva", por lo que considera un repetido incumplimiento de la legislación por parte de esta explotación. En ella, el minero Edmundo Valentín Quiñones resultó herido de extrema gravedad la semana pasada en un accidente similar al que costó la vida a otra persona el pasado 17 de mayo.

Entre las alegaciones que se han presentado en la sección de Minas se encuentra el inadecuado transporte que se realiza con el personal, así como con el sistema de seguridad de los vagones.

UGT considera que parte de la culpa recae en la Junta de Castilla y León, cuyos miembros "deben dejarse de viajar tanto en coches oficiales y deben dedicarse más a recorrer los centros de trabajo y ponerse en contacto con el personal, en empresas como ésta, en las que los delegados sindicales, no se hayan implantados por temor a las represalias", denunció José Antonio Silva.

## El CDS de Zamora recurre al Tribunal Superior de Castilla y León la constitución de Caja España

Habla de absorción perjudicial para los intereses zamoranos

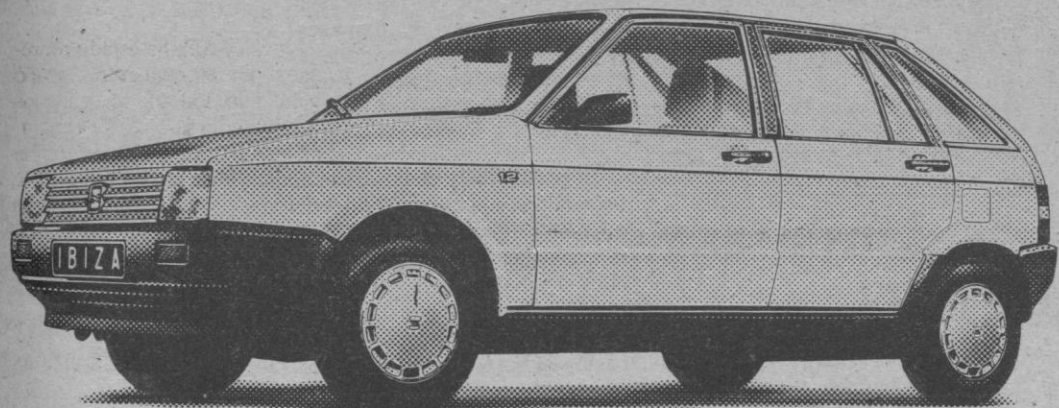
Zamora (Ical).— El CDS de Zamora ha anunciado la presentación de un recurso contencioso administrativo ante el Tribunal Superior de Castilla y León contra la fusión de cinco cajas de ahorros para constituir Caja España. El anuncio fue hecho tras conocerse la desestimación del recurso de reposición presentado en la Consejería de Economía de la Junta.

El partido centrista ha promovido también dos procedimientos civiles ante el Juzgado de Primera Instancia número 2 de Zamora por el proceso de disolución de Caja Zamora, una de las entidades que se fusionó en Caja España.

A juicio de los centristas zamoranos, esta disolución fue decidida en asambleas generales que no tenían capacidad decisoria por no haberse renovado sus cargos de acuerdo con la ley 31/85.

El CDS de Zamora entiende que la incorporación de la Caja de Ahorros de esta provincia a Caja España fue una absorción más que una fusión y que perjudica seriamente los intereses económicos de los zamoranos, ya que las decisiones se tomarán ahora en León, sede de la nueva entidad de ahorro. De otro lado, acusa al consejero de Economía, Miguel Pérez Villar, de estar detrás de esta operación "por su interés personal de desembarcar como dirigente en esta nueva empresa financiera".

## IBIZA DISCO Y SPECIAL



# POR SOLO 999.000\* PTAS. UN GRAN EQUIPAMIENTO

SEAT IBIZA DISCO y SPECIAL, motores de 903 c.c., System Porsche de 1.200 y 1.500 c.c., Diesel de 1.700 c.c., con un gran equipamiento, ahora a un precio que sólo un líder puede ofrecerte.

Sólo hasta el 31 Agosto

### EQUIPAMIENTO DE SERIE

- 5 velocidades. ✓
- Servofreno. ✓
- Cinturones inerciales. ✓
- Apoyacabezas anteriores. ✓
- Lavaluneta posterior. ✓
- Luneta térmica posterior. ✓

EN VERSIONES 3 Y 5 PUERTAS

Y, este mes, si nos traes tu coche usado, ahorra mucho más.

COMO MINIMO 90.000 PTAS. Y HASTA 140.000 PTAS.

\*Precio final recomendado por el fabricante (IVA y transporte incluidos) versión 3 puertas.

Oferta válida para vehículos en stock.

FISEAT tiene para tí unas condiciones especiales de financiación.

SEAT. MAS POR MENOS.



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmate en:

Motor Segovia, S. A. Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n. Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

## Las organizaciones agrarias mantienen la convocatoria de paro general del campo para el otoño

Valladolid (Ical).— La Unión de Campesinos de Castilla y León-COAG manifestó ayer en Valladolid que agotará todas las posibilidades de negociación con el Ministerio de Agricultura (MAPA) para evitar la celebración de un paro general en el campo español durante el próximo otoño. No obstante, la convocatoria de huelga general del sector agropecuario, según la organización agraria, sólo se retirará en el caso de que el Ministerio avance sustancialmente en la aceptación de los requerimientos sindicales durante el mes de septiembre.

Las negociaciones con la Administración Central, que se iniciaron en el mes de junio tras las sucesivas movilizaciones del sector durante la primavera, se están realizando en el marco de la plataforma de acción unitaria entre las organizaciones Asaja y UCCL-COAG. No obstante, Asaja ha firmado un acuerdo remolachero con el Ministerio y, por su parte, COAG ha suscrito también individualmente un convenio para modificar el decreto que regula la contratación de productos agrarios.

Miguel Blanco, miembros de la Comisión Permanente regional de

la UCCL-COAG, ha señalado que este acuerdo constituye un gran avance, ya que es la primera vez que el MAPA adquiere un compromiso escrito con las organizaciones profesionales agrarias (OPAS) durante los ocho años de Gobierno socialista.

## Los embalses de la CHD han descendido un 28 por ciento en el último mes

Valladolid (Ical).— El volumen de los embalses que controla la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) ha experimentado un descenso del 28 por ciento durante el último mes, lo que supone una pérdida superior a los 400 hectómetros cúbicos de agua. El agua embalsada ha pasado de suponer el 56 por ciento de la capacidad total de los pantanos al 40 por ciento, porcentaje muy superior al 28 por ciento que encerraban los embalses de la cuenca del Duero en las mismas fechas del año pasado.

## Antonio Guerra no está loco pero sufre cierto deterioro mental

Sevilla.— Antonio Guerra, hermano mayor del vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, fue sometido ayer a un examen médico por parte de dos médicos psiquiatras en el juzgado de guardia de Sevilla por espacio de tres horas. "Es una persona cuerda, normal, no está loco, aunque sufre anomalías que incluyen la pérdida de memoria y cierto deterioro mental que está objetivado por otros centros médicos", manifestó al final el forense Jesús Martínez, una vez que se entrevistó con el juez Márquez.

Con este examen se pretende determinar si Antonio Guerra sufre un trastorno digno de consideración o por el contrario, aunque iba como testigo, incurrió en falso testimonio ante el juez, que le preguntó por el

cobro de comisiones y el pago de sobornos a mandos militares para que le fueran concedidos los solares de unos antiguos cuarteles a una empresa del entorno de su hermano Juan Guerra, Cagesa, propiedad del constructor Manuel Macías.

"Una cosa son las ideas delirantes y las alucinaciones y otra la locura o que no sea capaz de retener datos en su memoria". El forense no quiso opinar acerca de la afición de Antonio Guerra a la bebida, pero aclaró que tanto el alcohol como el consumo de sustancias estupefacientes pueden producir ciertas modificaciones a la hora de responder a pruebas de este tipo, médicas y a base de tests psicológicos y entrevistas personales.

## Arenas Casas confía en la Justicia

Sevilla.-- Juan José Arenas Casas, socio de Juan Guerra y relacionado con las actividades mercantiles del hermano del vicepresidente del Gobierno, manifestó ayer al término de su comparecencia ante el juez Ángel Márquez que "confío y soy respetuoso con la justicia".

El socio de Juan Guerra declaró ayer por segunda vez ante el juez a quien presentó alguna documentación sobre las gestiones mercantiles de la empresa "Corral de la

Parra", de la que es administrador y propietario.

Después de declarar durante casi cinco horas, Arenas Casas indicó a los periodistas que "no creo que haya sido evasivo porque después de contestar todas las preguntas, no he sido nunca irreverente con el juez".

Sobre las visitas que hizo a Juan Guerra al despacho de la Delegación del Gobierno en Andalucía, no quiso contestar y resaltó que "todo eso lo conoce el juez".-- Efe.

## García Vargas no permitirá la elección de sexo en los niños con cargo a la SS

Llanes.-- El ministro de Sanidad, Julián García Vargas, afirmó ayer que ha cursado órdenes para que la operación mediante la cual una madre podrá elegir el sexo de su próximo hijo no se realice dentro de la Seguridad Social. "La Ley de Técnicas de Reproducción Asistida --señaló-- es bien clara, y no hay margen para la elección de sexo sin razones terapéuticas".

García Vargas realizó ayer estas declaraciones en la localidad asturiana de Celorio, donde se encuentra pasando sus vacaciones.

Además el ministro de Sanidad adelantó que en el caso de que Esperanza Martín, la mujer autorizada por un juez para utilizar esta técnica, decida acudir a una clínica privada, "nuestro Departamento

analizará el caso jurídicamente, ya que hay que ser muy cuidadosos en este asunto".

Según García Vargas, el Ministerio de Sanidad aprobará próximamente la creación de un Consejo Nacional de Bioética, que "buscará la aplicación de estas medidas bajo un punto de vista ético y científico", dijo.

Por otra parte y respecto a la polémica surgida en los últimos días con las declaraciones del ministro de Cultura, Vargas señaló que "estoy de acuerdo con lo que manifestó Semprún, que coincide en el fondo con las resoluciones del último Congreso del PSOE, y creo que la mayoría del partido defiende estas opiniones". Sobre Solchaga y sus declaraciones del último Comi-

## Levantado el secreto de sumario de los casos «Muguruza» y «Operación Nécora»

Madrid.-- El titular del Juzgado Central de Instrucción número 5 de la Audiencia Nacional, Baltasar Garzón, ordenó ayer el levantamiento del secreto que pesaba sobre los sumarios de los casos "Muguruza" y "Operación Nécora".

Fuentes conocedoras del caso aseguraron que el juez Garzón no participó en el rastreo del pantano de Valmayor, en Galapagar, donde fueron arrojadas las armas con que se cometió el asesinato de Muguruza.

Por otro lado, este atentado no fue una acción aislada, sino que se inscribe en un plan elaborado por un nuevo grupo terrorista denominado Coordinadora Nacional Antiterrorista de las Fuerzas Armadas y Seguridad (Conafays), según publica "Cambio 16".

Esta banda armada nació a me-

diados de 1986, "por el total convencimiento, a través de los crímenes cometidos durante más de diez años en España, de la errónea forma de combatir por parte de nuestros políticos al terrorismo, y por estar cansados de ser utilizados como cobayas esperando la muerte, ante la indecisión de los responsables de nuestra nación", según consta en la documentación interna de la propia organización a la que ha tenido acceso el semanario mencionado.

También ayer el juez Garzón decidió levantar el secreto del sumario sobre la "Operación Nécora", realizada por efectivos policiales el pasado 12 de junio y que acabó con la detención de los más importantes capos del narcotráfico y contrabando gallego y de los empresarios madrileños Carlos Goyanes y Celso Barreiro.

## EN POCAS LINEAS

**El bebé que fue encontrado** hace diez días abandonado por sus padres en un contenedor de basuras en Hospitalet de Llobregat, se encuentra en manos de una familia que ha solicitado su adopción, aunque en la actualidad su situación es de acogida temporal.

**Once personas resultaron heridas** de carácter leve en un incendio protagonizado por cinco pes-

queros vascos y buques de guerra franceses, según informaron fuentes de la Dirección General de la Marina Mercante. El patrón del Andra Mari, uno de los barcos afectados, aseguró que "un remolcador y un barco de guerra" franceses persiguieron durante tres horas a los pesqueros a los que "trotearon" con sal y perdigones.

**El conductor y el ayudante de un camión** cargado de vigas de hormigón resultaron muertos ayer por la mañana en Rubí al volcar sobre ellos el vehículo como consecuencia de un deslizamiento del terreno provocado por las intensas lluvias caídas en las últimas horas, informaron fuentes policiales. Los bomberos de la Generalitat emplearon cerca de una hora para poder levantar el camión que aprisionaba los cuerpos de los trabajadores C.F.S., de 47 años, y M.C.H., de 30, que fallecieron en el acto.

## BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras de la Bonoloto, correspondientes a esta semana son éstas:

**DOMINGO:** 11-30-34-36-43 y 49. Número complementario: 32.

**LUNES:** 13-25-27-29-36 y 43. Número complementario: 9.

**MARTES:** 13-19-34-42-46 y 47. Número complementario: 20.

**MIÉRCOLES:** 8-16-21-34-38 y 45. Número complementario: 36.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Bolsa de Madrid

El índice provisional de la Bolsa de Madrid perdió hoy 2,76 puntos y se sitúa hasta el cierre del mercado continuo en 268,39 enteros. La jornada matinal, que se inició con animación tanto en los corros como en el continuo, acabó mostrando un comportamiento irregular hasta provocar un signo negativo en el índice madrileño.

Los valores que operan en el continuo comenzaron la sesión con alzas selectivas que más tarde desembocaron en recortes mayoritarios. El índice provisional que llegó a apuntarse 1,72 puntos perdió en los últimos minutos del mediodía los tres enteros que lo han situado con signo negativo.

Todos los índices provisionales registraron recortes, a excepción del sector siderometalúrgico que avanzó 0,74 puntos.

Cartera e inversión registró la mayor caída, con un retroceso de 7,15 puntos, seguida de las químicas con 3,80 puntos y de las constructoras con un recorte de 3,51.

El sector de comunicaciones perdió 3,24 puntos influido por los recortes en Telefónica, el de varios cayó 2,70 puntos y el bancario 2,38. Por último el grupo eléctrico retrocedió 1,91 puntos mientras que el alimentario bajaba 1,45.—Efe.

## Expedientado un policía por negarse a trabajar de fontanero para un superior

Madrid.-- Un agente del Cuerpo Nacional de Policía ha sido sancionado en tres ocasiones por negarse a realizar unas obras de fontanería en la casa del comisario jefe de la Unidad Polivalente, Mateo Vives, ubicada en la colonia del Santo Angel, en el madrileño barrio de Moratalaz, según aseguraron fuentes oficiales.

Los miembros de esta unidad están encargados, entre otras funciones, de velar por la seguridad de los presos de la banda terrorista ETA cuando están ingresados en centros hospitalarios. También se ocupan de tener bajo control a los "grapos" en huelga de hambre.

El funcionario sancionado ejercía como fontanero antes de entrar en el Cuerpo Nacional de Policía. Otro compañero, que trabajó como albañil en la vivienda particular del comisario, aunque su puesto oficial era el de conductor, le "sugirió" la idea de realizar estas tareas.



# CUENTE CON KADETT 4 PUERTAS, CUENTE CON **175.000** *ptrs.* *de descuento*

Lo tiene fácil. Haga cuentas; ahora su nuevo Kadett 4 puertas por 175.000 Ptas. menos si trae su coche usado que, ante todo, será muy bien valorado. Y por supuesto, cuente con una financiación a su medida.

Además, todos los demás modelos de la amplia gama Kadett se suman a la promoción.

Con un descuento que trae cuenta: **125.000 Ptas.\*** menos en factura si trae su coche usado.

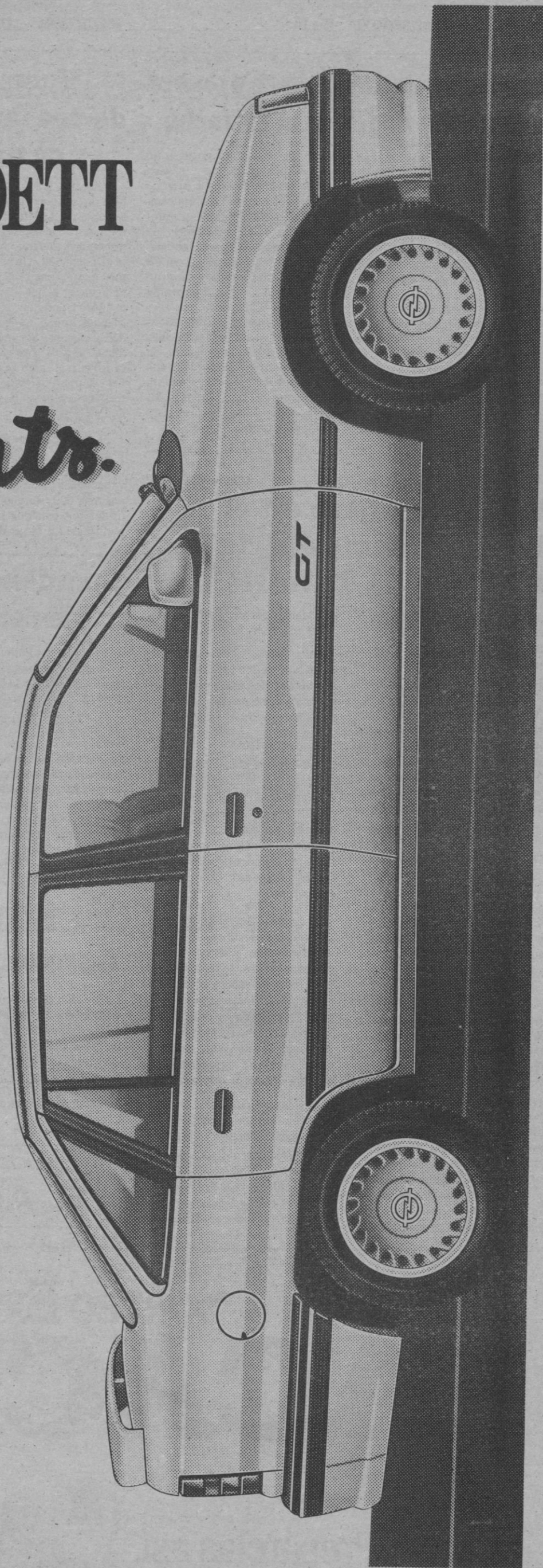
En resumidas cuentas, cuente con Kadett.

**P.V.P.: DESDE 1.333.000 Ptas.**

Precio recomendado por el fabricante (Península y Baleares). Transporte, IVA, gastos de pre-entrega y descuento incluidos.

Promoción válida para todos los turismos Kadett en stock comprados y matriculados durante este mes. Ventas a flotas, consulte a su Concesionario Oficial Opel.

\* Excepto modelos Top, Dream y GSi 16 V. (Serie Limitada), con descuento de 50.000 Ptas.



**OPEL** 

RESPALDADO POR GENERAL MOTORS.

## El choque de dos buques provoca una marea negra en el Estrecho

Madrid.—La colisión de un buque petrolero de bandera chipriota y otro noruego que transportaba amoníaco ha provocado una mancha de fuel de entre 6.000 y 8.000 toneladas en el Estrecho, manifestaron fuentes de la Dirección General de la Marina Mercante. La colisión del petrolero de la clase OBO "Sea Spirit", con 50.000 toneladas de fuel-oil, y el "Hesperus", que navegaba de Cagliari (Italia) a Mohamedia (Marruecos), ocurrió a las dos de la madrugada de ayer, a ocho millas al noroeste del Cabo Espartel, próximo a Tánger—en la costa marroquí—, y provocó la rotura de uno de los tanques de fuel, con lo que el contenido se precipitó

al mar. El buque noruego no sufrió ninguna pérdida de gas y navega por sus propios medios, a pesar de los deterioros en su proa. En cambio, en el barco chipriota, que procedía de Estados Unidos y se dirigía al puerto de Cartagena, se produjeron desperfectos en el casco. Se cree que el accidente fue provocado por la espesa niebla que cubría la zona.

Las mismas fuentes indicaron que la mancha se sitúa a siete millas de la costa española de Tarifa y a tres de la marroquí. Probablemente, y debido a las corrientes, podría desplazarse hacia el interior del Mediterráneo y dispersarse en él sin tocar ninguna costa.—Efe.

### Incendios forestales

## El fuego entró en el Parque Nacional de la Caldera de Taburiente

Santa Cruz de La Palma.— El Parque Nacional de la Caldera de Taburiente en la isla de La Palma se ha visto afectado por el incendio que se desató ayer de madrugada en el término municipal de El Paso y que aún no ha podido ser controlado. Fuentes de la Dirección General de Medio Ambiente del Gobierno de Canarias confirmaron a Efe que el fuego se ha introducido en el parque por la zona conocida como La Fortaleza y ha afectado a una zona de pinares, aunque todavía no se tienen datos sobre la extensión quemada.

Las mismas fuentes precisaron que las tareas de extinción se ven dificultadas por el intenso calor y el fuerte viento reinante en la zona, y también por las características orográficas del terreno.

Por otro lado, un hombre que intervenía en las labores de extinción de un incendio en la isla de La Palma murió a primeras horas de ayer tras ser arrollado de forma fortuita por un camión del Ejército, que también participaba en la extinción del fuego. Según informaron a Efe fuentes de la Guardia Civil, Juan Carlos Martín, de 46 años, funcionario de la Dirección General de Medio Ambiente del Gobierno de Canarias, fue atropellado por un camión del Ejército cuyo conductor realizaba una maniobra sin

percatarse de la presencia del trabajador en los alrededores.

Juan Carlos Martín participaba en las labores de extinción de un incendio que desde la tarde de ayer azota a los montes de los municipios palmeros de Fuencaliente y El Paso.

En Valencia, el incendio forestal declarado en la tarde del pasado domingo en el término municipal de Millares fue sofocado a las once horas de ayer, tras destruir unas mil quinientas hectáreas de monte, informaron a Efe fuentes de los Servicios Forestales de la Consellería de Agricultura.

El siniestro de Millares, iniciado por la caída de un rayo según las mismas fuentes, ha destruido cerca de doscientas hectáreas de arbolado y el resto de monte bajo. En la extinción del incendio, localizado en el interior de la provincia de Valencia, han intervenido 18 brigadas, otras dos de vuelo, cuatro hidroaviones, seis avionetas y dos helicópteros, entre otros efectivos.

Con la extinción del incendio de Millares quedan sofocados todos los fuegos declarados en la provincia de Valencia, al igual que en la provincia de Alicante, donde también ha sido dominado el siniestro de Planes, que ha destruido 70 hectáreas, la mayoría de matorral.—Efe.

## Mueren cinco miembros de una familia en un accidente de tráfico en Palencia

Palencia. (Ical).—Cinco miembros de una familia de la localidad lucense de Monforte de Lemos murieron en la madrugada de ayer en un accidente de tráfico ocurrido en la nacional 620, a la altura de Vilamediana (Palencia), al colisionar el vehículo en el que viajaban con un camión. Los fallecidos son Eladio Manuel López López, conductor del turismo, Secundido López Peña, Amparo López López, Aurora Ribeiro y Teren López Ribeiro. Esta última falleció cuando era trasladada al hospital Río Carrión de Palencia.

El accidente se produjo a las seis y media de la mañana al colisionar con un camión el turismo en el que viajaban los cinco fallecidos, en la nacional 620, Burgos-Portugal, en un desvío provisional instalado con motivo de las obras de la autovía

que están realizándose entre Burgos y Palencia.

En la misma madrugada, y en la misma carretera se registró otro accidente mortal como consecuencia de una colisión frontal entre otro turismo y un camión. Carlos Ordóñez Arroyo, de 52 años, conductor del turismo, murió a consecuencia del accidente, que tuvo lugar a la una de la madrugada en la N-620, dentro del término municipal de Palenzuela, en Palencia.

Al balance de estos accidentes mortales se suma el ocurrido en la localidad salmantina de Carrascal de Barregas, donde chocaron frontalmente dos furgonetas. Como consecuencia de la colisión murió M.ª del Carmen García Garzón, de 25 años, natural de Ciudad Rodrigo y resultó con heridas graves Julián Benito Gonzalo.

## Guardaban heroína en un zulo en el salón de su casa

Madrid.—La Policía ha detenido en Madrid a tres parejas que guardaban 6.000 dosis de heroína, dos pistolas, dos kilos de joyas de oro, 384.000 pesetas y otros objetos en un "zulo" situado en la pared del salón de su domicilio, informó hoy la Jefatura Superior de Policía. Los detenidos son José Reales Ramírez, de 36 años y propietario del piso donde se encontraba el "zulo"; Ramón Andrade Montaña, de 34 años; Angel Aguilar Campos, de 24; Manuel Quintero Díaz, de 27; María del Mar Fernández Jurado, de 24, y María del Mar Armesto Cañada.

La vivienda donde la Policía

encontró el zulo está situada en la calle de Algora, del distrito de Usera, donde la Policía sospechaba que se realizaba tráfico de drogas.

Funcionarios de la comisaría de Usera registraron el lunes por la tarde el domicilio de los detenidos, y aunque en un primer momento no encontraron nada sospechoso, los policías decidieron realizar una revisión más a fondo, observando que una de las paredes del salón de la vivienda era ligeramente distinta a las demás. Finalmente descubrieron que en la pared había un espacio hueco que ocultaba la droga y el resto de objetos.—Efe.

## Un niño de tres años muere ahogado

Palma de Mallorca.—El niño holandés, Donovan Johnny Hombendoorn, de tres años, ha muerto ahogado en la piscina de un hotel situado en una urbanización del Port d'Andratx.

El niño que había venido a Palma a pasar unos días de vacaciones con su familia, desapareció en la noche del pasado sábado sobre las 10,15 horas, cuando sus padres se encontraban en la terraza del hotel en una fiesta. Los padres notaron la ausencia del niño 15 minutos después de su desaparición e iniciaron su búsqueda con algunos clientes del hotel sin que se obtuvieran resultados satisfactorios, por lo que se avisó a la Guardia Civil.

Tras buscar por todos los rincones de la urbanización, un cliente del hotel advirtió que el agua de la piscina estaba algo sucia, por lo que se enfocó la piscina con luces y se encontró flotando el cuerpo del niño, que fue sacado del agua sin vida.—Efe.

## Un joven perece electrocutado en León

León (Ical).—Luis Medina Hoggall, de 19 años, murió en la mañana del lunes en la localidad leonesa de Torenó al recibir un descarga eléctrica mientras trabajaba.

El joven se encontraba efectuando la limpieza de una piscina de las instalaciones deportivas municipales cuando saltó agua a la máquina que estaba utilizando, produciéndose como consecuencia una descarga que le electrocutó. Luis Medina fue trasladado inmediatamente al centro sanitario de Torenó sin que se pudiera salvar su vida.

## Aprehendida cocaína escondida en libros

Sabadell (Barcelona).—La Policía de Sabadell ha aprehendido en las últimas semanas un total de 7 kilos de cocaína que era enviada desde Brasil y Bolivia camuflada en las tapas de libros de gran volumen, informaron ayer fuentes policiales. La operación, que contó con la supervisión de la autoridad judicial y la estrecha colaboración de la Policía de Barcelona, se inició el pasado mes de julio con la incautación de 4,8 kilos de cocaína y se dio por concluida el viernes día 3, tras ser decomisados otros 2,2 kilos.

Las mismas fuentes indicaron que con la droga incautada, de una pureza aproximada al 80 por ciento, se hubieran podido extraer un total de 560.000 dosis, que hubieran alcanzado un valor de mil millones de pesetas.—Efe.

¿PUBLICIDAD EFICAZ? en

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

11 de Agosto

SORTEO EXTRAORDINARIO DE

# VACACIONES

Prepárelas así.



7.000 millones en premios.  
Y premios al décimo  
de 500 y 200 millones

lotería nacional  
La Lotería

## IRAK - KUWAIT

## Un español afirma que recibieron buen trato de los iraquíes

Ammán (Jordania).— Uno de los españoles que llegaron ayer a Jordania procedentes de la capital de Irak aseguró a Efe que las autoridades iraquíes les dieron buen trato, y que hasta ayer había una tranquilidad absoluta en Bagdad. Juan Antonio Merino y Elena Ferraz llegaron ayer a la capital jordana junto con otros 78 extranjeros a los que el Gobierno iraquí permitió salir del país, después de haberlos retenido durante algunos días por las tensiones que la invasión de Irak a Kuwait ha provocado en Oriente Medio.

Los dos españoles llegaron el pasado día 2 a Bagdad y tenían previsto coger un avión ese mismo día, cuando se vieron retenidos por las autoridades iraquíes. Unos sesenta turistas españoles, que se encontraban en Irak, salieron ayer del país hacia Jordania, desde donde se desplazaron a Siria.

### NUEVOS ARRESTOS

Las tropas iraquíes arrestaron hoy a un grupo de ciudadanos de diversos países occidentales que intentaban cruzar de Irak a Jordania, informaron fuentes diplomáticas occidentales en Ammán.

## Nueva subida del precio del petróleo y de la Bolsa de Tokio

Londres.—El precio del crudo Brent para entregar en septiembre volvió a abrir hoy con alzas en el mercado de Londres, donde se sitúa a 28,10 dólares. El Brent cerró ayer a 25,90 dólares, y durante la sesión llegó a los 28,30 para descender más tarde.

Mientras, la Bolsa de Londres, que cerró ayer con subidas, inició hoy la sesión con ligeros retrocesos que podrían aumentar a lo largo de la sesión.

Por otro lado, la recuperación de

los mercados internacionales el martes por la noche y la falta de noticias sobre la crisis del Golfo Pérsico animaron hoy la jornada de la Bolsa de Tokio, que cerró con una notable alza de precios.

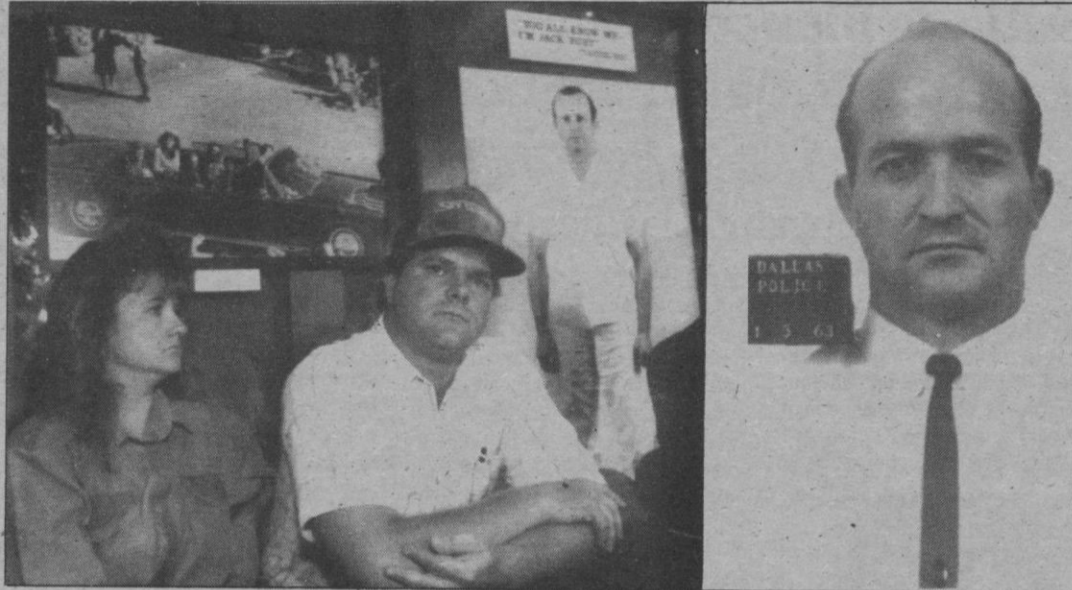
Frente al desplome continuo de días atrás, que provocó la invasión iraquí a Kuwait, el índice Nikkei avanzó 856,07 puntos hasta situarse en 28.509,59 yenes.

Paralelamente, el otro barómetro bursátil, el TOPIX, sumó hoy 53,60 puntos, hasta 2.100,03 puntos.

El intercambio de papel alcanzó

los 580 millones de títulos, frente a los 526,45 millones de ayer.

A pesar de la animación de hoy, que siguió el ejemplo de Nueva York anoche, fuentes mercantiles señalaron que las ganancias de un solo día no significan el inicio de la recuperación y añadieron que el mercado seguirá pendiente del desarrollo de los acontecimientos en Oriente Medio. "Cualquier mala noticia sobre la tensión en el Golfo Pérsico incitará a las ventas", advirtieron.—Efe.



TELEFOTOS EFE

Dallas.— ¿Quién disparó a John F. Kennedy?. Ricky White, de 29 años, junto con su mujer Tricia, ofreció una rueda de prensa el lunes en Dallas en la que afirmó que su padre, Roscoe White (a la derecha), fue el primero de los tres hombres que disparó contra el presidente norteamericano John F. Kennedy hace ahora 26 años.

### ¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

### LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Dionisia Roda González

(Vda. de D. Atanasio Pinela Gil)

Falleció en Cantimpalos el día 7 de agosto de 1990

A los 85 años de edad

—Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, don BERNARDINO, doña CARMEN, don LUIS, don ANDRES y don PABLO PINELA RODA; hijos políticos, doña MARIA JESUS SANCHEZ, don PABLO ESCORIAL, doña AGUSTINA DOMINGUEZ, doña FRANCISCA YUSTE y doña FELICITAS CARDIEL; hermana, doña MARIA LUISA RODA GONZALEZ; nietos, bisnietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 8, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de Cantimpalos, despidiéndose el duelo acto seguido.

El cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicho pueblo.

Casa doliente: Cantimpalos (Segovia).

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

### Colombia

## Un exguerrillero, ministro de Gaviria

Bogotá.— El nuevo presidente de Colombia, César Gaviria, que tomó ayer posesión de su cargo, ha dado a conocer la lista de los trece ministros que le acompañarán durante su mandato, y en la que incluye a una mujer y a un ex guerrillero, y ratifica al actual titular de la cartera de Defensa, general Oscar Botero.

Un conjunto de siete liberales, cuatro conservadores, un militar y un ex guerrillero del Movimiento 19 de Abril (M-19) entre los ministros, "demuestran el carácter multipartidista con que Gaviria quiere gobernar", según afirmó uno de sus asesores.

El ex candidato presidencial Antonio Navarro Wolff se convierte en el primer ex guerrillero que llegará a un cargo ministerial, y también en el primer político no liberal ni conservador en ocupar una cartera ministerial en Colombia.

La lista completa de los trece ministros designados por Gaviria es la siguiente: Relaciones Exteriores, Luis Fernando Jaramillo (Liberal); Gobierno, Julio César Sánchez (Liberal); Hacienda, Rudolf Hoffmann (Liberal); Desarrollo Económico, Ernesto Samper; Pizano (Liberal); Justicia, Jaime Giraldo Ángel (Conservador); Defensa, general Oscar Botero (Apolítico); Agricultura, María Rosario Sintés de Restrepo (Conservadora); Trabajo, Francisco Posada de la Peña (Conservador); Salud, Antonio Navarro Wolff (M-19) Minas y Energía, Luis Fernando Vergara (Liberal); Educación, Alfonso Valdívieso (Liberal); Comunicaciones, Alberto Casas Santamaría (Conservador); Obras, Juan Felipe Gaviria (Liberal).

César Gaviria, liberal de 43 años, se enfrenta a tres graves desafíos: impulsar el desarrollo económico, pacificar el país y continuar la lucha contra el narcotráfico.— Efe

### PANORAMICA

**LIBERIA:** Quince religiosos españoles, pertenecientes a tres órdenes distintas, mantienen en funcionamiento el hospital "San José", el único que permanece abierto en Monrovia, a pesar de las molestias y de un intento de secuestro que sufrieron por parte de las fuerzas gubernamentales.

**PAKISTAN:** Benazir Bhutto, destituida fulminantemente el lunes como primera ministra de Pakistán, se reunió ayer en Islamabad con sus asesores más cercanos para decidir si continúa en la política y se presenta a las próximas elecciones.

**CHINA:** Indonesia y China restablecieron hoy relaciones diplomáticas, rotas desde hace 23 años, en una ceremonia formal celebrada en Yakarta a la que asistieron el primer ministro chino, Li Peng, y el presidente de Indonesia, Suharto.

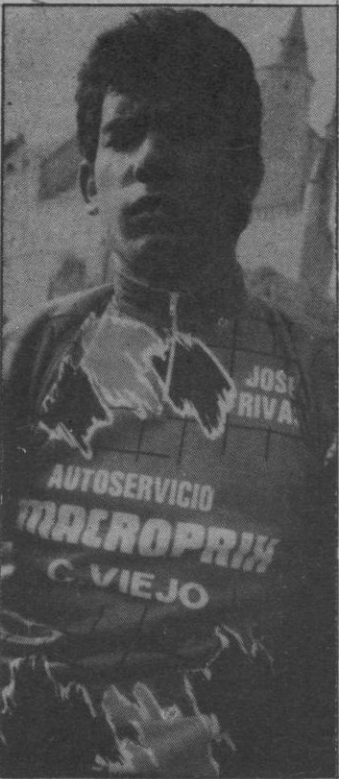
**EL SALVADOR:** La guerrilla de El Salvador espera que en la próxima reunión con el Gobierno, prevista del 17 al 22 próximos en Costa Rica, se pueda avanzar en las negociaciones y firmar algunos acuerdos, "aunque sean mínimos", según dijo un jefe rebelde.

**R.F.A.:** El ministro de Asuntos Exteriores de la República Federal de Alemania, Hans-Dietrich Genscher, realizará una visita a la URSS el próximo día 17 para mantener un encuentro con su colega soviético, Eduard Shevardnadze, anunció hoy la agencia soviética TASS.

## CICLISMO

**Romero se impuso al campeón de España**

Antonio López quedó tercero en dicha prueba



Antonio López

El corredor del equipo José Rivas-Macroprix, José María Romero Ruiz, logró la victoria en el VII Trofeo Otero de Herreros, celebrado en esta localidad segoviana, para la categoría de juveniles y aficionados de 2.ª, sobre un recorrido de 80 kilómetros, que contaba con dos vueltas al duro circuito de Otero, Vegas de Matute, Fuentemilanos, Madrona, Ortigosa y Otero de Herreros.

Fueron ciento veintidós los corredores que estuvieron en la línea de salida de esta prueba, que estuvo organizada por la Sociedad Ciclista Segoviana.

Ya en los primeros compases de la carrera, en el descenso que conduce a Vegas de Matute, tomó la delantera un grupo en el que marchaban los segovianos Joaquín Migueláñez, Antonio López y Adolfo Gómez, y al que luego se unirían Romero y Sánchez —protagonistas de la segunda mitad de la prueba— y Carmona, hasta completar un grupo de diez corredores. Poco antes de cumplir la primera vuelta, es cuando se marchan Romero y el campeón de España de la categoría de aficionados —Sánchez—, que ya ruedan en cabeza hasta el final, y unos kilómetros después, es Antonio López el que trata de conectar con los dos aventureros, pero ya es tarde, no queda terreno para conseguirlo y ha de conformarse con la tercera plaza.

## CLASIFICACION

1.º, José María Romero Ruiz (José Rivas-Macroprix), 2-03-21. 2.º, Antonio Sánchez (Seat-ADO 92), 2-03-55; 3.º, Antonio López Fernández (José Rivas-Macroprix), 2-07-15. 4.º, Rafael Carmona (José Rivas-Macroprix), 2-07-59. 5.º, Fernando Jacome (Derbi), 2-07-59. 6.º, Joaquín Migueláñez Arribas (Cropusa), 2-08-23. 7.º, Miguel A. Sánchez (José Rivas-Macroprix), 2-08-23. 8.º, Juan G.

Tamame (Pastelería Campo), 2-08-32. 9.º, Adolfo Gómez Rubio (José Rivas-Macroprix), 2-09-05. 10.º, Carlos E. Pierna (Palma), 2-11-05.

JUVENILES: 1.º, José María Romero Ruiz (José Rivas-Macroprix). 2.º, Antonio López Fernández (José Rivas-Macroprix).

METAS VOLANTES: José María Romero y Antonio Sánchez.

MONTAÑA: 1.º, Antonio Sánchez (Seat-ADO 92).

EQUIPOS: 1.º, José Rivas-Macroprix.

**Santiago Blanco, campeón de Castilla y León**

José Luis Gómez Municio, primer segoviano clasificado

Santiago Blanco, del equipo vallisoletano A más Di-Siemens, logró la victoria, en el VI Trofeo Villa de Aguilafuente, al imponerse al sprint a un pelotón de un centenar de corredores, alzándose así con el título del Campeonato Regional de Castilla y León. El segoviano José

Luis Gómez Municio, del equipo Melero-Tyndall, ocupó una excelente cuarta plaza.

Esta prueba, celebrada como ya indicábamos en Aguilafuente, para las categorías de cadetes de primero y segundo año, fue puntuable para el Trofeo de Castilla y León, y constituía a su vez el Campeonato Regional. En la línea de salida hubo cerca de doscientos corredores, y la organización estuvo a cargo del Club Ciclista Aguila, que elaboró un recorrido de 64 kilómetros. Tras la disputa de esta prueba puntuable, el nuevo líder del Trofeo Castellano-Leones, es Santiago Blanco, que desbancó a su compañero Manuel González.

## CLASIFICACION

1.º, Santiago Blanco (A más Di-Siemens), 1-41-09. 2.º, Santiago Vázquez (Torío-Tordesillas), m.t. 3.º, Manuel González (A más Di-Siemens), m.t. 4.º, José Luis Gómez Municio (Melero-Tyndall), m.t. 5.º, Manuel Fernández (Danisa), m.t.



José Luis Gómez Municio

**IV Subida a Navafría**

La sociedad ciclista segoviana organiza para el próximo 9 de agosto la IV Subida a Navafría, prueba organizada para las categorías de juveniles y aficionados de 2.º.

La prueba consistirá en dar cinco vueltas a un circuito que saldrá de Navafría para atravesar los pueblos de Aldealengua de Pedraza, Galle-

**Apertura del plazo para las solicitudes de los pabellones «Enrique Serichol» y «Emperador Teodosio»**

Se comunica a los usuarios y posibles interesados de los pabellones deportivos «Enrique Serichol» y «Emperador Teodosio» que se abre el plazo de solicitud de uso de las instalaciones hasta el día 1 de septiembre.

Los precios que regirán para el curso 90-91 son:

Pabellones.-- Hora de entrenamiento, 1.000 ptas más luz.

Hora de partido de competición, 1.500 ptas más luz.

Centros de enseñanza para impartir clases regladas de Educación Física, 300 ptas hora más luz.

Gimnasio «Enrique Serichol».-- Hora de entrenamiento, 500 ptas.

Centros de enseñanza, hora de entrenamiento 300 ptas.

Antes del día 5 de cada mes se presentará en la instalación la hora de autorización para acceder al recinto.

En la solicitud se hará constar fecha de comienzo y final de la actividad, días y horas solicitadas semanalmente y breve memoria de la actividad a realizar indicando el n.º de equipos y la categoría del

club así como el nombre, dirección y D.N.I. de la persona responsable del grupo.

De acuerdo con la normativa vigente, las preferencias en la concesión de horas será la siguiente:

Días laborables: Mañanas centros de enseñanza

De 16 a 17 horas centros de enseñanza

De 17 a 19 horas escuelas deportivas y de tecnificación.

De 19 a 23 horas clubs y asociaciones según las categorías en la que militen. Se intentará que cada club disponga el menos de 1 hora semanal.

Sábados: De 9 a 14 horas juegos escolares.

De 16 a 18 horas juegos escolares.

De 18 a 22 horas competiciones federadas (preferencias según categorías).

Domingos: De 9 a 14 horas competiciones federadas (preferencias según categorías).

Las peticiones se dirigirán al Servicio Territorial de Cultura de la Junta de Castilla y León c/ Daoiz, 10, - 40001 - Segovia.

## FUTBOL-SALA

**Partido homenaje a los exjugadores del Club Deportivo de Sepúlveda**

J.E.

Se ha celebrado en el campo de fútbol de Santa Cruz de Sepúlveda un partido amistoso-homenaje a los exjugadores del Club Polideportivo Sepúlveda, a Juan Manuel Esteban Martín e Ignacio Cristóbal Martín, entre el C.D. Leganés de 2.ª División «B» y el C.P. Sepúlveda.

Sin lugar a duda, un bello gesto y un merecido homenaje el que el club ha querido ofrecer a estos dos jugadores que lo han dado todo por

defender los colores del equipo de su pueblo. Han sido muchas tardes las que estos dos sepulvedanos se han puesto la camiseta de su club: Juan Manuel más de 15 años e Ignacio más de 13. En tantos años han tenido tardes buenas y malas, de triunfo y derrotas, de alegrías y tristezas... y sobre todo de sacrificio, un sacrificio que cuando se hace por algo que amas, te reconforta.

El resultado del partido en estos casos es lo menos importante, y más cuando hay tanta diferencia entre los dos equipos. Ganó el C.P. Leganés por 10-1 en un partido entretenido, del que se puede decir que hubo goles de bella factura, que vimos a un Leganés en una extraordinaria forma física y muy bien técnicamente, y que la deportividad y limpieza, por tratarse de un partido amistoso fueron las notas más importantes del partido.

Los jugadores de ambos equipos hicieron un pasillo a los dos homenajeados hasta el centro del terreno de juego.

**SUBARU**
*Nivel de inteligencia*


Con la garantía  
SUBARU  
ASSISTANCE

Conduzca el vehículo que posee actualmente el record del mundo de 100.000 Km. a una media de 223 Km/h. y que vuelve este año a la carga en el campeonato mundial de rallies SUBARU LEGACY SUBARU LEGACY 4 x 4. 2.200 c.c. 16 valv. inyección Equipo de serie: aire acondicionado. dirección asistida. tracción total inteligente. asientos regulables. volante regulable. elevavinas eléctrico. cierre centralizado.

**RECORD MUNDIAL  
100.000 Kms.  
RESISTENCIA  
NON · STOP**

**LEGACY  
4x4**

SERVICIOS TECNICOS DEL AUTOMOVIL, S. L.

C/ Siete Picos, 18 (Polígono Industrial)

Tels. 42 45 00 - 42 54 18. Fax 42 00 25 - 40006 SEGOVIA

FUTBOL

## Derrota del Atlético de Madrid ante el Sporting de Lisboa

Lisboa.— El Atlético de Madrid perdió 3-0 frente al Sporting de Lisboa en partido amistoso disputado la pasada noche y que supuso la presentación del equipo de la capital portuguesa ante su afición la presente temporada.

Fernando Gomes, que jugó hace años en el Spórting de Gijón, abrió el marcador a los 16 minutos del encuentro; amplió la ventaja Cadete a los 50 minutos y Carlos Xavier cerró la cuenta anotando el 3-0 en el último minuto del partido.

El árbitro portugués Vítor Correia se portó como un "patriota" al dejar de señalar el penalti que, cuando estaba empatado a cero el

partido amistoso entre el Spórting de Lisboa y el Atlético de Madrid, comió el portero del equipo portugués, Ivkovic, contra el delantero atlético Rodax, dice el periódico "Record".

La publicación deportiva lisboeta apunta que "de todas maneras, no es posible que sea éste el equipo que Jesús Gil quiere para competir con el campeónísimo Real Madrid".

El buen juego desplegado por Careca y el hecho de que las "estrellas" del Atlético de Madrid, Futre, Baltazar y Rodax no consiguieran nunca desbordar a la defensa del Spórting, fueron las claves de la derrota rojiblanca.— Efe

TENIS

## Arancha, Conchita y Graf, en la «Pelota de oro y diamantes»

Las Palmas.—Un total de doce tenistas de la élite mundial, encabezadas por el número uno del "ranking" Steffi Graf, competirán en Gran Canaria entre los días 16 y 20 de septiembre en el I Torneo Internacional Femenino "Pelota de Oro y Diamantes".

Además de Graf, que juega por vez primera en España, competirán en el pabellón del Centro Insular de Deportes Arancha Sánchez Vicario y Conchita Martínez (España), Zina Garrison (Estados Unidos), Hana Mandlikova y Jana Novotna (Checoslovaquia), Katherina Maleeva (Bulgaria), Manuela Maleeva

(Suiza), Mari Joe Fernández (Estados Unidos), Judith Wesner y Bárbara Paulus (Austria) y Rafaella Reggi (Italia).

La competición, en la que las deportistas participan por invitación, pretende emular a su homónima masculina "Raqueta de Oro y Diamantes" de Amberes y, según anunciaron ayer los organizadores, se pretende que la isla de Gran Canaria sea sede permanente y que el torneo esté subvencionado por la CE, al igual que la competición belga.

La jugadora que gane la competición durante tres ediciones conse-

cutivas o cinco alternas tendrá derecho a un trofeo —obra del artesano local Pascual Mota— valorado en 27,5 millones de pesetas.

Asimismo la ganadora, además del "fijo" que tienen todas las participantes, tendrá una gargantilla de oro con imitación del trofeo y un premio de 75.000 dólares (7,5 millones de pesetas), y la finalista recibirá otro premio en metálico de 50.000 dólares.

Los premios en metálico de cada edición ascenderán a los 77 millones de pesetas. Televisión Española ha adquirido los derechos de retransmisión en exclusiva.—Efe.

### Venta de abonos para el torneo «Lord Winston's»

El viernes próximo comenzará, en las pistas de la urbanización Río Moros, de la Estación de El Espinar, el ya tradicional Torneo de Tenis Lord "Winston's", que en su fase previa va a contar con 80 jugadores. Dispondrá de un aforo de 2.500 localidades, para las que se van a poner a la venta unos abonos para asistencia a todos los encuentros. A fin de facilitar su adquisición, dichos abonos podrán solicitarse en restaurante Narizotas, de nuestra ciudad, al precio de 3.500 pesetas y a 1.800 para los menores de 12 años. Estos abonos se venderán únicamente hasta el día 13.

ATLETISMO

### González y Prieto se inclinaron por los 5.000 metros

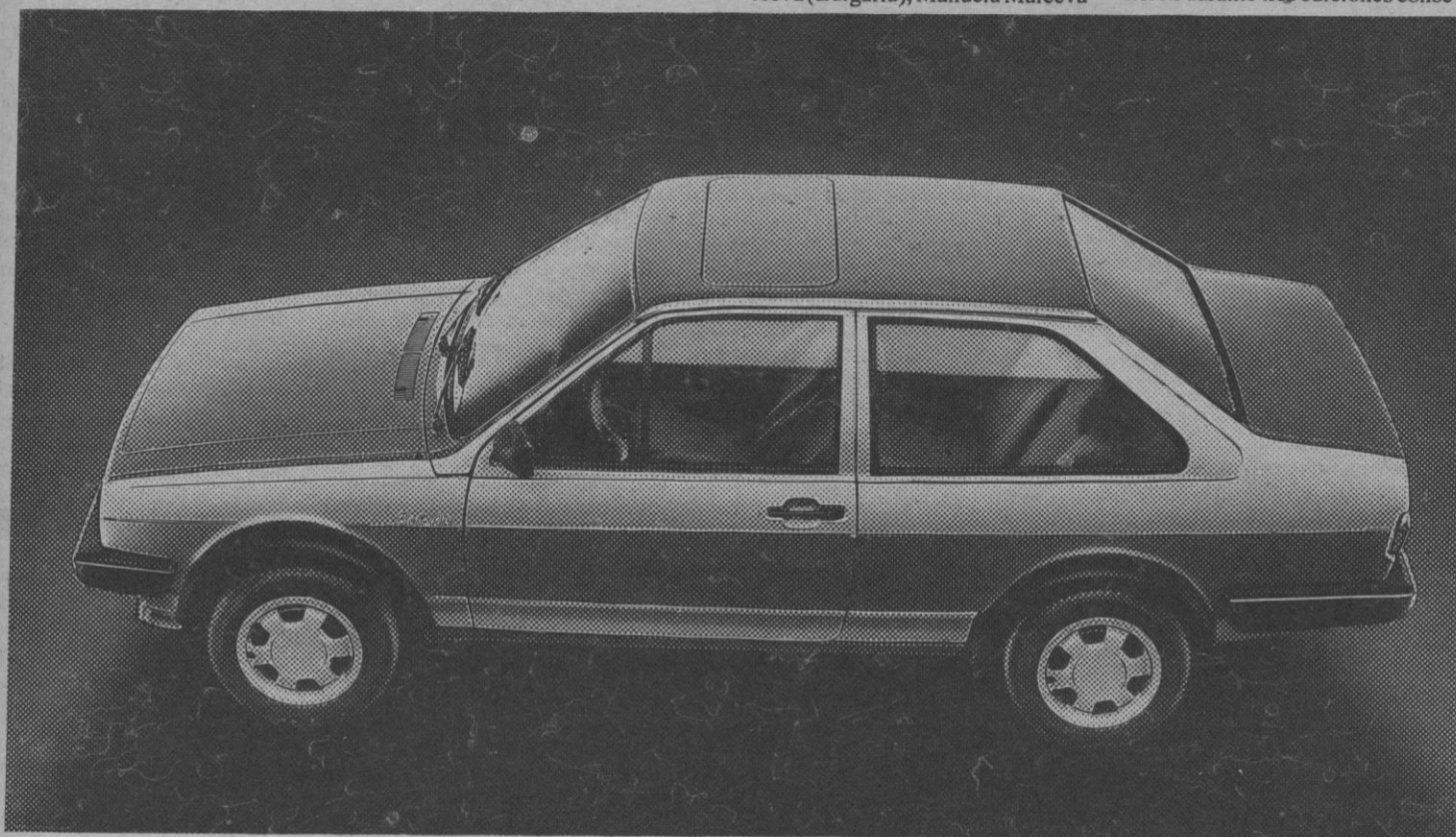
Madrid.—José Luis González y Antonio Prieto han preferido correr la prueba de 5.000 metros en los campeonatos de España de atletismo, que se disputarán el próximo fin de semana en Jerez de la Frontera, en lugar de hacerlo en las pruebas en las que son consumados especialistas.

El atleta toledano, autor de la mejor marca española del año en 1.500 metros (3:43.64), ha decidido alejarse de la presumible "lucha a muerte" que se desatará en 1.500 metros en busca de un puesto en la selección española para los campeonatos de Europa de Split.

González todavía no ha anunciado su decisión sobre la distancia en la que participará en la ciudad yugoslava. Considera que los 1.500 son su prueba y que en ella se desenvuelve con autoridad, pero no descarta pasarse a los 5.000.

El segoviano Antonio Prieto, tal vez en la mejor forma de su vida a sus 32 años, también se ha inclinado por los 5.000 metros para evitar que una sobrecarga de competiciones pueda restarle posibilidades en los 10.000 metros de los campeonatos continentales.

Sandra Myers, autora de seis records de España en pruebas de velocidad desde mayo hasta la fecha, se ha inscrito en 400 metros, mientras Cristina Pérez ha descartado las carreras de velocidad para competir en 400 metros vallas, la prueba que disputará en los Europeos.—Efe.



HASTA  
**200.000** PTS  
MENOS

Una razón de peso: hasta 200.000 pesetas menos al comprarse este mes un Classic. Y además, la financiación que más le convenga con las ventajas que Volkswagen Credit tiene reservadas para usted.



Y después de la razón, el impulso. Acérquese a un

coche práctico y sólido. A unas prestaciones brillantes, de escaso mantenimiento y mínimo consumo. Conozca su equipamiento. Su interior amplio y cómodo. Su gran maletero.

Aunque, sólo sea por una vez, déjese llevar por el impulso. Si además le añade la razón de

hasta 200.000 pesetas menos, no le costará nada decidirse.

Oferta válida hasta fin de mes. Ventas a flotas, consulte a su concesionario.



**Red de Concesionarios Volkswagen/Audi.**

# ¿TOROS SI? ¿TOROS NO? (y II)

## PRIMERA PROHIBICION

Felipe II no heredó de su padre el gusto a las fiestas de toros. El fue el primero que las prohibió por una Real Cédula. En 1565 se reunió, por su influjo, un concilio en Toledo para el remedio de los abusos del Reino, al cual asistieron los obispos de Sigüenza, Segovia, Palencia, Cuenca, Osma, el abad de Alcalá y otros distinguidos varones. Le presidió el obispo de Córdoba, por ser el más antiguo. En este Concilio se declaró que las funciones de toros son muy desagradables a Dios, y que si algún cristiano hiciese voto de correr o lidiar toros, no estaba obligado a cumplirlo. Prohibe, bajo pena de excomunión, hacer tales votos y manda que no se tengan estos espectáculos en días de fiesta. Lo mismo previenen las leyes de los Teodosios, de León y Antenio, y esta es la razón para que tuvieran que celebrarse en días de trabajo. Generalmente, y particularmente en Madrid, los lunes. Dice además, que si algún eclesiástico, contra el decoro de su estado, concurrese a los toros, será castigado, como corresponde, por el Ordinario.

Este mismo canon se renovó en 1682 en el Sínodo de Toledo que celebró el Arzobispo Excmo. Sr. don Manuel Portocarrero, cardenal de la Santa Iglesia, con el título de Santa Sabina.

En 1567 el Papa San Pío V, en su Bula De Salute Gregis, prohibió y vedó bajo las penas de excomunión y anatema, ipso facto incurrerías, a todo príncipe el permitir las, así como a los eclesiásticos el asistir, privando de sepultura sagrada a los toreros que muriesen en ellas.

Pero después, en el reinado del mismo Felipe II, hacia 1.580 y en el de Felipe III, hacia 1600, lograron persuadir a los Papas Gregorio XIII y Clemente VIII, que los españoles que toreaban eran muy diestros y que el gran peligro estaba de parte de los toros y levantaron aquella excomunión, quedando sólo en actividad para los eclesiásticos regulares y los seculares de Derecho Común Canónico, incurriendo en pena de irregularidad con su asistencia.

Hay muchos decretos sinodales y muchos cánones que prohíben estas fiestas y en uno de éstos se da al arte de torear el nombre de malvadisima y se compara este modo de vivir con el de las ramerías.

Felipe III, gustó también de toros y perfeccionó la plaza de Madrid.



Felipe IV, se dice que además de alancear y matar toros, quitó la vida a más de 400 jabalíes con estoque, lanzón y horquilla.

En tiempos de Carlos II, se sostuvo este entusiasmo entre la nobleza, pero con su muerte y la venida de Felipe V, debido a la guerra de sucesión y otras causas, y al poco gusto que este monarca manifestó hacia los toros, pues fue el segundo que los prohibió, por Real Cédula, distrajeron completamente a la nobleza, cesando su afición por el mismo resorte que la había fomentado.

Es fácil entender que estas fiestas, en las que se alanceaban toros bravos, son el origen del actual, elegante y vistoso arte del rejoneo, en el que se armonizan la inteligencia y destreza del caballero; la nobleza y obediencia del caballo y la bravura y nobleza del toro.

No hacía mucho tiempo que la nobleza, celosa del alto honor de morir en las astas de un animal, no permitía que plebeyo alguno le disputara la menor parte que, inmediatamente, se desdena de lidiar toros, hasta el punto de declarar infame al que ve a sucederle en tan arriesgada diversión. Efectivamente, desde entonces, unos cuantos hombres, carentes de fama, pueden enriquecerse con el precio de su vida, alquilada a la pública diversión.

Los sucesores de Felipe V, Fernando VI y Carlos III, prohibieron los toros, a menos que no se invirtiese su producto en obras pías. Bajo este concepto, Carlos IV y Fernando VII, concedieron en dos

temporadas al año cierto número de corridas con el piadoso objeto de socorrer a aquellos vasallos desviados que la desgracia había reducido a un hospital.

A fines del siglo XVIII y principios del XIX, incluso toreros de la talla de Pedro Romero, Pepe Hillo y Francisco Montes "Paquiro" actuaron como chulos de diversos caballeros en festejos reales. En esta época es cuando empiezan a fijarse los tercios de la lidia y aparecen las primeras tauromaquias.

## EL TOREO A PIE

El toreo actual, a pie, data de mediados del siglo XIX y desde entonces los toreros se han preocupado constantemente, conforme a sus facultades, de introducir nuevos estilos y depurar los anteriores, además de fijar definitivamente la lidia que comienza con el paseíllo; sigue la suerte de varas acompañada con el toreo de capa, en donde el maestro se luce ejecutando varios estilos. Sigue la suerte de banderillas, que si es bien ejecutada, resulta extraordinariamente pinturera. A continuación, el matador, torea con la muleta, empleándose a fondo, incluso con riesgo de su vida, para agradar al público, que le exige al máximo (vergüenza torera) y preparar al toro para la suerte suprema.

Antes y ahora, los días que se celebran corridas de toros, nuestra fiesta nacional, vemos precipitarse tumultuosamente hacia la plaza, toda clase de personas, que tan bien sabe apreciar este heroísmo mercenario, que ríen y aplauden, incluso

al ver los destrozos de la corrida.

Hasta la tímida doncella, que se asusta de ver la sangre que hizo brotar la aguja en su dedo delicado; que se desmaya si oye las estrepitosas voces de una pendencia; que empalidece al ver correr a un insignificante ratón, tan tímido como ella, o al mirar una inocente araña que, en su tela laboriosa, de nada se acuerda menos, que de hacerla daño; la tierna casada, que en todo ve sensibilidad, se esmera en buscar medios para asistir a la corrida, donde no sólo no se alteran de oír aquel lenguaje, tan ofensivo, que debieran ignorar eternamente y que escuchan con tan poco rubor como los hombres que le emplean; ni se desmayan al ver vaciarse las tripas de un cuadrúpedo noble, que se las pisa y desgarran, sino que salen disgustadas si unos cuantos caballos no han hecho patente a sus ojos la maravillosa estructura interior del animal y si algún temerario no ha vengado con su sangre, derramada sobre la arena, la razón y la humanidad ofendidas.

El artesano, el obrero, el empleado, etc... asiste y se divierte, tal vez a cuenta de lo que piensa trabajar la próxima semana, pues el resto de la anterior ya lo gastó la víspera, en la taberna, celebrando la llegada del Santo Patrón, según costumbre religiosa. Estos pocos españoles se contentan con ser dichosos y felices el día de la corrida y reservan para los demás, en que no hay pan en casa, el trabajar la obra y las bien cuidadas costillas de su mujer, como si quisiera indemnizarse en su pellejo del dinero mal gastado. Bien que hay alguna que no sabría vivir sin este desahogo, porque cree que éstas son las pruebas de cariño más marcadas que puede dar un marido español y cariñoso; todo es a lo que el cuerpo se acostumbra.

## LOS Oponentes

Hay una clase de gente que no va a esa fiesta y la detracta. Son algunos sentimentales, de esos muchos que han pasado el Bidasoa; que al cruzarlo, se despojaron de todo lo español y volvieron al poco tiempo haciendo ascos de su antiguo puchero, buscando la calle en que vivieron y no sabiendo cómo llamar a su padre. Disputan mucho sobre las óperas sin entender una nota de música y hablan una jerigonza de francés, italiano, inglés, español, etc. Para éstos son insípidos los toros y repiten con énfasis: Fiesta bárbara. Están fuera de combate.

En estas fiestas, en las que se ejercita la ternura, ¿qué fruto no puede sacar el filólogo? Qué extrañeza de voces que no están escritas en ninguna parte y que forman un nuevo idioma, sólo conocido por el

que las frecuente. Un idioma cuya riqueza no se extiende más allá de doce o quince palabras expresivas y energicas, pero que bien fraseadas hacen depender su inteligencia de sola su diversa modulación y tienen múltiples significados. Y entre tanto, muchos hombres, pasan toda su vida acumulando voces para hacerse entender y tal vez mueran de ancianos sin conseguir saber su lengua.

Vengan a los toros los hombres y mujeres de todos los países y aprenderán a decir mucho en pocas palabras de la perspicacia de los españoles. Venga todo el mundo a esta fiesta, nuestra fiesta nacional en que como dice Jovellanos: "El crudo majo hace alarde de la insolencia; donde el sucio chispero profiere palabras más indecentes que el mismo; donde la desgarrada manola hace gala de la imprudencia; donde la continua gritería aturde la cabeza más bien organizada; donde la apretura, los empujones, el calor, el polvo y el asiento incomodan hasta sofocar y donde se esparcen por el infestado viento los suaves aromas del tabaco, el vino y los orines".

Pero hablemos también del protagonista principal de la fiesta. EL TORO BRAVO. Ese precioso animal, que no tiene comparable y al que, por sus extraordinarias cualidades, se le conceden privilegios, muy merecidos, que no se conceden a los demás.

—Poder matar a su matador durante el tiempo que dura esa pelea a muerte, cuerpo a cuerpo. De hecho lo ha conseguido en más de una ocasión: Joselito, Manolete, Paquirri, y otros grandes toreros.

—Exigir que su matador vaya vestido de manera impecable y lujosa. Traje de luces, o corto, que no deja de ser también muy elegante.

—Pasar a la historia taurina al igual que sus víctimas. Bailador, Islero, etc...

—Estar en plenitud de facultades para la pelea.

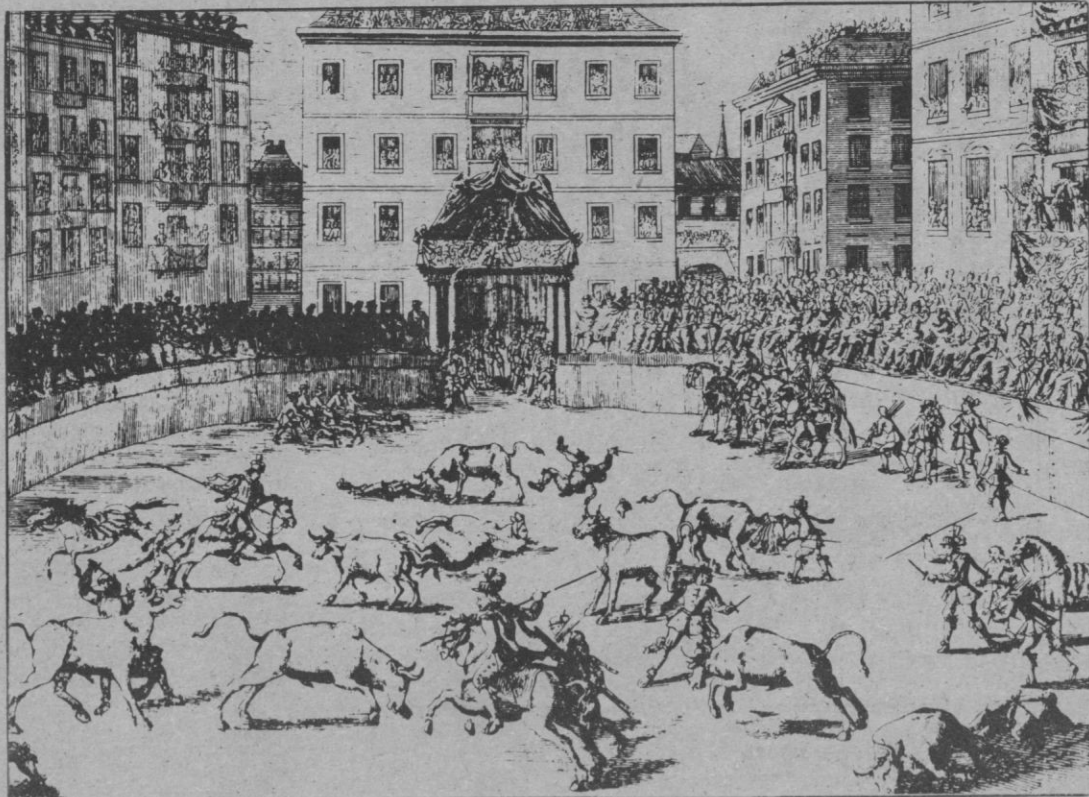
—Perdonarle la vida si a ello se hace acreedor en la pelea, en cuyo caso, será mimado de forma extraordinaria y si ha sido noble y bravo, aunque se le mate, será aplaudido en el arrastre y también pasará a la historia.

—Privar al toro bravo de estos privilegios y condenarlo a ser degollado en un matadero, como cualquier otra res para consumo de carne sería, para mí, un auténtico crimen.

Lamentaría, ya lo dije al principio, el poder ofender o molestar a nadie con este artículo. Entre mis detractores, si los hay, supongo que serán algunos de esos amantísimos de los animales que, al empezar las vacaciones, abandonan a su suerte a esos perros que compraron para capricho y juguete de sus niños; suerte que encontrarán, probablemente, bajo las ruedas de un camión, como vemos con frecuencia en las carreteras. Quizás algún cazador con reclamo o tal vez aquellos a quienes gusta despertar con el armonioso canto de un canario enjaulado y que no han llegado a entender, y mucho menos a comprender, que los pájaros en las jaulas no cantan. Se pasan la vida llorando y pidiendo socorro.

Por todo lo expuesto, y de este tema se podría hablar mucho más, en mi opinión, sería un grave error suprimir las corridas de toros. Además de otras cosas, es nuestra fiesta nacional.

MARIANO FUENTENEbro  
ZAMARRO



**ANUNCIOS POR PALABRAS**

**ALQUILERES**

ALQUILO dos locales comerciales. Carretera Villacastín y Sargento Provisional. Teléfono 431250.

ALQUILO tres plazas de garaje en Fernández Ladreda, 28. Teléfono 431643 (de 1,30 a 4).

SANTANDER, estudios y pisos céntricos, 2.ª quincena Agosto y Septiembre, quincenas, semanas. 942/273054, 222910. En Peñacastillo, apartamento lujo amueblado, 1-2 dormitorios, garaje, trastero, vendo-alquilo.

ALQUILO piso San Juan (Alicante), segunda quincena agosto y segunda septiembre. Teléfono 435579.

ALQUILO piso, calle Santo Tomás, 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada. Teléfono 432963.

SE ALQUILA piso en Alicante, mes septiembre. Teléfonos 171089 y 171753.

SE ALQUILA apartamento en Benidorm, segunda quincena de agosto. Teléfono 428348.

**GANADOS**

VENDO vaca suiza abocada al segundo. Gregorio Sanz. Arcones. Teléfono 504060.

VENDO sementales y chotos Limosín puros, saneados. 181623. El Espinar.

VENDO 25 corderas de 30 kilos, churras, para carne. Teléfono 164325.

VENDO 200 ovejas. Teléfono 543075.

**NOVILLAS DE BRETAÑA FRANCESA**  
Alta producción y total garantía sanitaria  
SECOEX ☎ 43.31.61

ATENCION: Pavos machos 3 meses, raza gigante. Escultor Marinas, 24. Teléfono 425807.

**TRABAJO**

SE NECESITA señora de limpieza para bar. Teléfono 434807, de 2 a 4,30. (Ref. 40/1/M005).

SE NECESITA chica para atender casa y niño, mañana y tarde. Teléfono 427504.

DISJOCKEY conocimientos musicales amplios, mínimo 25 años, bien remunerado. Apartado de Correos 380. Segovia. (Ref. 40/1/M037).

**SE NECESITAN CONDUCTORES CON EXPERIENCIA EN TRÁILER**

Teléfono 44 22 86 (Ref. 40/1/M051)

SE NECESITA camarero fijo para discoteca. Teléfonos 540138 y 540252.

SE NECESITA personal para explotación agrícola y ganadera. Teléfono 531107 (Ref. 40/1/T001).

SE NECESITA chica para cuidar niños y ayudar labores hogar. Teléfono 433615 (tarde).

SE NECESITA camarero para terraza, descanso domingos. Teléfono 435032. (Ref. 40/1/M007).

**SE NECESITA ABOGADO**

Para trabajar en grupo de empresas

Interesados llamar ☎ 44 22 86 (Ref. 40/1/M052)

CHICA, se necesita para todo el año. Familia sencilla en casa de campo a 40 kilómetros Segovia. Teléfono 91/5636302.

**SE NECESITAN VIGILANTES JURADOS y GUARDAS DE SEGURIDAD**

SE REQUIERE: Estatura aproximada 1,80 m., edad 19 a 30 años, estudios EGB, buena presencia.

**ESABE EXPRESS**  
Avda. Fernández Ladreda, 12

**VEHICULOS**

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

IVECO, furgones, frigoríficos, isoterma y normales, cabezas tractoras, toda prueba. Carretera San Rafael, km. 92.

SE VENDE furgoneta Ford Transit, seminueva, damos garantía mecánica, pocos kilómetros. Precio convenir. Telf. 429334.

SE VENDE Lada Niva 4x4. 2.000 kilómetros, nuevo, todos los extras. Teléfono 429241 (2,30 a 4,30 y desde 10,30 noche).

VENDO tractor Barreiros 70.70. Teléfono 594346.

124, faro cuadrado, 70.000 kilómetros, pasada I.T.V. Muy barato. 428765.

**VENTAS**

PISOS cuatro y cinco dormitorios, primera calidad, plaza de garaje, trastero, calefacción individual gasóleo, junto plaza Oriental. Financiación 15 años. Teléfono 442582 (de 11 a 1).

VENDO piso dos dormitorios, junto Diputación, seminuevo. Teléfono 433587.

SE VENDE auto-servicio de alimentación. 300 m², amplio vecindario. Barrio La Fuentecilla (Puente Hierro). Informes: De 9 a 2. Teléfono 430661.

VENDO 30.000 m² de terreno, junto carretera en Fuentemilanos. Teléfono 431250 (de 8 a 2 tarde).

SE VENDE o alquila nave 1.200 m². Polígono El Cerro. Teléfono 441518.

VENDO dos fincas carretera La Granja-Torrecaballeros. Teléfono 471402.

VIVIENDA edificio Bella-Vista de Pascual Hermanos. Próxima entrega. 3 dormitorios/garaje. Esmerada construcción. 435461. De 11 a 13 mañanas.

VENDO escopeta del 12 superpuesta, seminueva. Ocasión. Teléfono 500125.

**AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA**

INMOBILIARIA LLANCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.



TOVAR: Piso 200 m². 40 metros terraza. Garaje, trastero. Próxima terminación.

TOVAR: Casa Judería Vieja, 3 plantas, buhardilla para rehabilitar.

TOVAR: Vende local 80 m², C/San Cristóbal, buena fachada, esquina.

TOVAR: Local venta calle de Los Cocheros. 85 m², doble altura.

TOVAR: Apartamento 2 dormitorios. Garaje. Nueva Segovia. Cocina amueblada, planta 2.ª.

TOVAR: Venta piso calle Larga, planta 2.ª, 3 dormitorios, trastero.

TOVAR: Traspasa o vende local/bar. Ezequiel González. 55 m².

TOVAR: Vía Roma. Edificio construcción. 4-1 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Bar en venta. San Lorenzo, 70 m², amplia fachada.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

TOVAR: Locales alquiler. Ctra. La Granja, 300 m². Amplia fachada.

TOVAR: Piso Conde Sepúlveda. 3 dormitorios. 2 baños. Planta 4.ª.

TOVAR: Venta parcela pueblo Zamarramala. Superficie 356 m.

TOVAR: Chalet venta en La Losa. 125 m², parcela 2.000 metros.

TOVAR: Piso Vía Roma. 4 dormitorios, garaje. Amplias vistas. Mejorado.

TOVAR: Piso zona San Millán. 4 dormitorios, garaje y trastero.

TOVAR: Alquiler local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR: Vende pisos junto a Los Castillos de 2-3 dormitorios. Calefacción individual, vistas panorámicas.

TOVAR: En San Cristóbal alquila local 100 m. Acondicionado. Mucho paso.

43.54.61 ☎ 43.59.50

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**PISOS VENTA**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: SAN ESTEBAN: 155 m. 3 dormitorios. Atico a estrenar. Gastos individuales.

HABITAT: C/ CAÑUELOS. 165 m. 4 dormitorios. Inmejorable estado. Amplios dormitorios. Ocasión.

HABITAT: C/ SAN FRANCISCO. 194 m. 4 dormitorios. Primera calidad. A estrenar.

HABITAT: C/ ONESIMO REDONDO. 115 m. 4 dormitorios. Seminuevo. Todo exterior. Planta segunda.

**VENDE APARTAMENTO San Ildefonso**

- Planta ático. 65 m²
- Preciosas vistas.

Seminuevo. Trastero  
**¡4.700.000!**

HABITAT: MUERTE Y VIDA. 170 m. 5 dormitorios. Cocina amueblada. Calefacción individual. Excelente estado.

HABITAT: Junto FERNANDEZ LADREDA. 178 m². 5 dormitorios. Amplia terraza. Exterior. Unico en zona.

HABITAT: C/ RIAZA. 134 m. 4 dormitorios. Vistas. Garaje. Trastero. Oportunidad.

HABITAT: C/ DAOIZ. 130 m. 3 dormitorios. Mejoras. Gastos individuales.

HABITAT: C/ ALAMILLO. 90 m. 4 dormitorios. Ideal. Reforma. Exterior.

HABITAT: C/ MIRAFLORES. 116 m. 3 dormitorios. Magnifico esquinazo. Cocina amueblada.

**LA LASTRILLA**  
«RESIDENCIAL MIRASEGOVIA»

- 272 m. 3 plantas
- Garaje - Bodega
- Excelente calidad
- Vistas panorámicas

**OPORTUNIDAD**

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**LAS MEJORES OFERTAS**

**TRASPASOS**

SE TRASPASA mesón con horno de asar. Teléfono 550266. Rianza.

TRASPASO bar-restaurante funcionando. Muy interesante. Teléfonos 431226 y 421291.

**VARIOS**

¡ATENCIÓN! Si no cobra Pensión, infórmese. Teléfono 442506.

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, video, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

**Turismo**

**LA EDICION DE 1990 DE "VIAJAR EN EUROPA"**

Viajar se ha convertido en algo muy normal y frecuente en nuestra época, ya sea por razones de turismo, una visita a amigos, familiares o un desplazamiento por motivos profesionales.

Con la intención de dirigirse precisamente a todos los ciudadanos europeos que se desplazan en el interior de la Comunidad, los servicios de la Comisión acaban de publicar "Viajar en Europa", un folleto útil y práctico.

"Viajar en Europa" contiene informaciones prácticas sobre las franquicias aduaneras, los documentos de identidad que hay que presentar en las fronteras intraco-

munitarias, la luz verde que facilita el paso de fronteras, el formulario E 111 que debe llevar consigo todo veraneante en caso de enfermedad, los límites de velocidad que hay que respetar en las carreteras, las tarifas postales en la Comunidad, los números telefónicos de urgencia, los prefijos telefónicos de los distintos países, etcétera.

Con una tirada de medio millón de ejemplares, este folleto ha podido realizarse gracias a la ayuda de patrocinadores que han tenido a bien asociarse a este proyecto, y que aseguran la publicación en sus países respectivos, a saber, Bélgica, la República Federal de Alemania, Dinamarca, España, Grecia, Irlanda, Luxemburgo y Portugal.— E.

**MESA REVUELTA**

**LOS PERROS NO SON NUESTROS JUGUETES**

Un veterinario suizo ha manifestado severas críticas contra algunos propietarios de perros. Por ejemplo, que "las características naturales de los caninos son deformadas por personas que buscan razas que no se adaptan al papel de animal de compañía." Pregunta, asimismo, si no será hora de que la gente considere los perros como tales, y no como juguetes vivientes, disponibles a cada instante, según le plazca a su propietario.

El autor cree que las personas buscan "una criatura salida de un

cuento de hadas, cariñosa y vivaz, cubierta de un pelo sintético que no se cae jamás, programada para reaccionar en todo momento de forma adecuada a los deseos de su amo."

"Desinfectados, desparasitados, desodorizados, castrados y despersonalizados, los perros de compañía han cambiado su derecho innato a ladrar, pelearse y cazar por una vida cómoda en una celda de prisión con calefacción... permanecerán en este ambiente antinatural mientras su comportamiento sea aceptable. Aunque de todas formas, los lazos de esa domesticación se rompen con facilidad".— C.G.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA



El ministro de Educación, Javier Solana, durante el «encuentro informal» con los periodistas, para hablar del incremento de las plazas universitarias para el próximo curso

## El 80 por 100 de los universitarios podrá estudiar la carrera elegida en la primera opción

Madrid.-- El ministro de Educación, Javier Solana, aseguró ayer que "la oferta de los primeros cursos de todas las universidades españolas es superior a la demanda". En este sentido concretó que para el curso 1990-91 existen 165.000 plazas universitarias en toda España, a las que podrán acceder ya los 143.000 que aprobaron selectividad en junio. También aseguró que más del 80 por 100 podrá cursar la carrera señalada en primera opción.

Sin embargo, Javier Solana matizó que este porcentaje podría ser más bajo en el caso del distrito madrileño e "igual que la media española o por encima de ella", en Barcelona.

Las aproximadamente 165.000 plazas universitarias ofrecidas en todas las universidades españolas para el curso 1990-91 representan, según Javier Solana, quince mil más que el curso pasado. En el caso del territorio gestionado directamente por el Ministerio de Educación (MEC), su titular anunció en rueda de Prensa que se crearán 33.259 nuevas plazas universitarias para el próximo curso. La mayoría

corresponden a centros nuevos, aunque también son consecuencia de la aprobación de nuevas enseñanzas y de la integración de centros y estudios ya existentes.

Estas nuevas plazas se distribuyen del siguiente modo en el territorio MEC: 1.600 en la Universidad de Alcalá de Henares; 7.995 en la de Castilla-La Mancha; 750, en la de las Islas Baleares; 350 en la de León; 600 en la Complutense; 940 en la de Murcia; 1.370 en la de Oviedo; 1.444 en la de Salamanca; 940 en la de Valladolid y, por último, 850 en la de Zaragoza.

Las nuevas plazas del distrito de Madrid para el próximo curso ascienden a 12.900. De ellas 2.200 pertenecen a las universidades de Alcalá y Complutense; 6.200 a la Carlos III y 4.500 al "campus" de Vicálvaro.

El responsable de Educación también informó que su Departamento pretende poner en funcionamiento el próximo año, de forma experimental, la Formación Profesional superior. Esta variante de la FP está recogida en la Ley de Ordenación General del Sistema Educa-

tivo (LOGSE) y Solana pretende que empiece a funcionar antes de que la citada ley entre en vigor. Para cursar estos estudios a los que sólo se puede acceder después de realizar el Bachillerato, se ofrecerán de 1.500 a 2.000 plazas, principalmente en Madrid, dedicadas a la administración de empresas, el comercio exterior, biblioteconomía y documentación y secretaría ejecutiva multilingüe.

Por otra parte, Solana manifestó que el decreto de requisitos mínimos para la creación de nuevos centros, tanto públicos como privados, será presentado para su aprobación por el Gobierno probablemente en el último trimestre de este año.

## Según la OMS Hay diez millones de enfermos de SIDA en el mundo

Washington.-- La Organización Mundial de la Salud (OMS), ante la rápida propagación del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida o Sida en el Tercer Mundo, elevó en dos millones de personas su estimado del número total de infectados con el terrible mal, todavía difícil de combatir. La OMS calcula ahora que existen entre ocho y diez millones de personas infectadas con el virus de Inmunodeficiencia Humana (HIV) y que un tercio de ellas ya han desarrollado el Sida, informó el doctor Merson, portavoz de la organización.

Aunque la propagación del HIV parece estar disminuyendo en el mundo industrializado, el número de infectados se ha duplicado en África Negra desde 1987. En el sureste de Asia el número de personas infectadas con el HIV ha pasado de virtualmente cero en 1988 a por lo menos medio millón, añadió la OMS.

La OMS calcula ahora que hacia el año 2.000 habrá de 15 a 20 millones de personas infectadas.

# NOMBRES propios

Edgar Allan Poe no era afecto al consumo de las drogas, según un estudio realizado por el servicio del National Park. Un estudio titulado "Poe dijo no (a las drogas)", comisionado por la agencia para su uso principalmente en programas para niños, llegó a la conclusión de que la reputación del escritor del siglo XIX con respecto al abuso del consumo de drogas es inmerecida.

El rector de la Universidad Complutense, Gustavo Villapalos, defendió ayer la institución que dirige y, en concreto, contestó a las críticas que desde diferentes frentes atacan el espíritu de las Universidades de Verano, durante la presentación de veintiséis volúmenes sobre los cursos de El Escorial celebrados el año pasado.

Rafael Alberti fue recibido por el presidente de Méjico, Carlos Salinas de Gortari, con quien conversó durante 15 minutos en la residencia oficial de Los Pinos. Posteriormente, Alberti y su esposa almorzaron con varios poetas jóvenes mejicanos, entre los que figuraba Verónica Volkow, bisnieta de Leon Troski, uno de los impulsores de la Revolución Rusa. El 21 de este mes se cumplirán 50 años de su asesinato, realizado por el comunista español Ramón Mercader.

## Ruiz-Mateos ofrece una peseta por la compra de la empresa Marcol



El empresario José María Ruiz Mateos presentó ayer un escrito en el decanato de los juzgados de Valencia en el que ofrece una peseta por la compra de la empresa Marcol, expropiada en 1983 y hoy en situación de quiebra.

Ruiz Mateos presentó la propuesta en nombre de José Dasí La Roda, empresario de alimentación de Valencia, y de otros, para ofrecer "la compra de la citada compañía mercantil, atendiendo con ello las múltiples solicitudes recibidas del pueblo valenciano y de trabajadores de Marcol".



Miles de personas asistieron este fin de semana a la tradicional romería vikinga celebrada en el municipio pontevedrés de Catoira, una de las más populares de Galicia, que rememora la leyenda del secuestro de la gallega Maruxa por el rey nórdico Ulfo. A bordo del "Drakkar", más de 30 guerreros vikingos surcaron las aguas de la ría arousana para terminar desembarcando en una isla y cometer el rapto. La fiesta acabó con un suculento banquete vikingo en el que solo faltaron las walkirias.

## Los traductores quieren instalar en Toledo su Biblioteca Mundial

Belgrado.-- La Federación Internacional de Traductores (FIT), reconocida por las Naciones Unidas como organización no gubernamental de categoría "A", está a favor de que renazca en Toledo la "Escuela de Traductores", donde quiere situar su Biblioteca Mundial de la Traducción.

El XII Congreso de la FIT, que mañana se clausura en Belgrado y en el que participan seiscientos traductores de sesenta países, ha estado dedicado a "La traducción como arte". Durante sus sesiones, la FIT eligió al nuevo comité ejecutivo, en el que la española María José Velasco Ulazía, presidenta de la Asociación Profesional Española de Traductores e Intérpretes (APETI) será vicepresidenta primera.

La participación de la delegación española en este Congreso "ha sido un éxito total ya que, además de lograr el apoyo para la Escuela de Toledo, logramos tres cargos importantes dentro de la Federación, y el ingreso de la Asociación Vasca", indicó María José Velasco.

La iniciativa de refundar la escuela de Traductores de Toledo partió de José Manuel Molina, alcalde de Toledo, con el beneplácito y el apoyo de Su Majestad la Reina.

## Pasta dentífrica para perros

Londres.-- La casa comercial británica "Harrods" presentó ayer al público una pasta dentífrica para perros de marca "petrodex", destinada a combatir tanto el mal aliento como la pérdida anticipada de los dientes en los canes, debido a que comen alimentos blandos. (LID).